

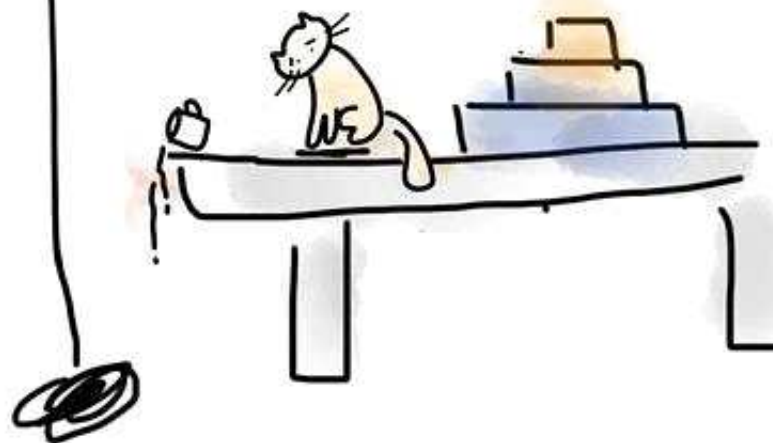
고2

2020년 11월
모의고사



깔끔한 설명

(+우측요약)



내신수능도서관

<https://cafe.naver.com/nesinlib>

18 저희 댄스동아리가 학교 운동장에서 연습할 수 있도록 허락해주시기 바랍니다.

1. To the Principal of Gullard High School,

- ㉠ principal 교장
㉡ 굴라드 고등학교 교장 선생님께

2. My name is Nancy Watson, and

I am the captain of the student dance club at Gullard High School.

- ㉠ captain (스포츠 팀의) 주장, ~장
㉡ 제 이름은 낸시 왓슨이고 굴라드 고등학교 학생 댄스 동아리 회장입니다.

3. We are one of the biggest faces of the school,

winning a lot of awards and trophies.

- ㉠ award 상 trophy 트로피
㉡ 저희는 학교의 가장 중요한 얼굴 중 하나로 많은 상과 트로피를 받고 있습니다.

4. However, the school isn't allowing our club to practice on the school field

because a lot of teachers worry that we are going to mess up the field.

- ㉠ practice 연습하다 school field 학교 운동장 worry 걱정하다 mess 엉망으로 만들다
㉡ 그러나 많은 선생님들께서 저희가 학교 운동장을 엉망으로 만들 것을 염려하시기 때문에 학교는 저희 동아리가 학교 운동장에서 연습하는 것을 허락하지 않고 있습니다.

5. This is causing us to lose practice time and

ultimately results in creating a bad high school experience for us.

- ㉠ lose (-lost-lost) ~을 잃다, 빼앗기다 ultimately 결국
㉡ 이점은 저희가 연습 시간을 빼앗기고, 결국 저희에게 안 좋은 고등학교 경험을 만들어내는 결과를 가져옵니다.

6. We promise to use the space respectfully.

- ㉠ respectfully 공손하게, 삼가, 정중하게
㉡ 저희가 그 공간을 소중히 사용할 것을 약속드립니다.

7. Therefore,

I'm asking you to allow us to use the school field for our dance practice.

- ㉠
㉡ 그러므로, 저는 교장 선생님께서 저희가 댄스 연습을 위해 학교 운동장을 사용하도록 허락해 주시기를 요청드립니다.

8. I would be grateful if you reconsider your decision.

- ㉠ grateful 감사하는, 고마워하는 reconsider 재고하다
㉡ 교장 선생님께서 그 결정을 재고해 주신다면 고맙겠습니다.

9. Thank you very much.

- ㉠
㉡ 대단히 감사합니다.

10. Sincerely, Nancy Watson

- ㉠
㉡ 낸시 왓슨 올림

학교 댄스 동아리 회장입니다.

저희 댄스 동아리는 많은 상과 트로피를 받으며 학교를 대표하고 있습니다.

그런데, 학교에서는 저희 댄스 동아리가 학교 운동장에서 연습하는 것을 허락하지 않고 있습니다.

학교 운동장을 망칠 것이라고 염려하기 때문입니다.

이런 상황 때문에 동아리의 연습 시간을 빼앗기고, 결국 학교에 대해 좋지 않은 인상마저 갖게 될 것 같습니다.

운동장을 조심하게 사용할 테니 부디 운동장 사용을 허락해 주시길 바랍니다.

주제문

영작

19 여름방학을 삼촌네 농장에서 우울하게 보내야 한다니!

1. Ryan, an eleven-year-old boy, ran home as fast as he could.
 라이언은 11살 소년 집으로 달려갔다 가능한 한 빨리
 해 11살 소년 라이언은 가능한 한 빨리 집으로 달려갔다.
2. Finally, summer break had started!
 break 중단, 쉬는 시간
 해 마침내, 여름 방학이 시작했다!
3. When he entered the house, his mom was standing in front of the refrigerator, waiting for him.
 was standing과 '동시발생'을 나타내는 현재분사
 엄마가 서서 냉장고 앞에 기다리고 있었다 라이언을
 해 refrigerator 냉장고
 해 라이언이 집으로 들어갔을 때 엄마가 냉장고 앞에 서서 라이언을 기다리고 있었다.
4. She told him to pack his bags.
 pack (짐을) 싸다
 해 엄마는 라이언에게 가방을 싸라고 말했다.
5. Ryan's heart soared like a balloon.
 soar 날아오르다 balloon 풍선
 해 라이언의 마음이 풍선처럼 날아올랐다.
6. Pack for what? Are we going to Disneyland?
 해 가방을 왜 싸지? 디즈니랜드에 가는 걸까?
7. He couldn't remember the last time his parents had taken him on a vacation.
 기억할 수 없었다 마지막 시간을
 관계부사 when 생각 과거완료형 : 과거(=couldn't remember)보다 먼저 일어난 일
 부모님이 데리고 갔던 자기를 여행에
 해 라이언은 부모님이 여행에 자기를 데리고 갔던 마지막 시간을 기억할 수 없었다.
8. His eyes beamed.
 beam 빛나다, 반짝이다
 해 라이언의 두 눈이 반짝거렸다.
9. You're spending the summer with uncle Tim and aunt Gina.
 미래의 뜻을 갖는 현재진행형 '계획된 일이라 ~하고 있는 거나 마찬가지라는 일종의 과장'
 해 너는 팀 삼촌과 지나 숙모와 함께 여름을 보내게 될 거야.
10. Ryan groaned.
 groan (고통, 짜증으로) 신음 소리를 내다.
 해 라이언 짜증으로 신음 소리를 냈다.
11. The whole summer?
 whole 전체의, 전부의
 해 여름 내내요?
12. Yes, the whole summer.
 해 그래. 여름 내내.
13. [The anticipation ✓ he had felt ✓] disappeared in a flash.
 anticipation 기대 disappear 사라지다 flash 섬광, 번쩍임
 해 라이언이 생각했던 기대가 순식간에 사라졌다.
14. For three whole miserable weeks, he would be on his aunt and uncle's farm.
 비참한 3주 내내 (있을→) 지낼 것이다 자기 숙모와 삼촌의 농장에서
 해 miserable 비참한, 불행한
 해 비참한 3주 내내 라이언은 자기 숙모와 삼촌의 농장에서 지낼 것이다.
15. He sighed.
 sigh 한숨을 쉬다
 해 라이언은 한숨을 쉬었다.

20 누군가의 생각을 바꾸고 싶다면 자기 생각에 의문을 품게 하는 질문들을 해라.

1. When **trying to convince** someone **to change** their mind,
 때 설득하려고 할 누군가 바꾸도록 마음을
 most people try to lay out a logical argument, or
 대부분 사람들은 펼치거나 논리적 주장을
 make a passionate plea
 하려고 한다 열렬한 항변을

누군가를 설득할 때 자기
관점이 옳고 다른 사람의
것을 틀리다고
주장하거나 자기 입장을
열렬히 항변하려고 한다.

효과가 없는 방식이다.

그 사람은, 여러분이
자신을 설득하려고
한다는 점을 알아마자
마음의 문을 닫아버린다.

그러니,
그 사람 스스로 자기
생각에 의문을 갖도록
신중하게 고른 질문들을
자유롭게 해라.

우리는 자기가 먼저
생각한 것이라고 믿는
생각을 긍정적으로
여기기 마련이다.

그러니 상대의 생각을
바꾸려고 강요하지 말고,
좋은 질문들을 던져서
상대방 스스로가 자기
생각을 다른 관점에서
보게 해라.

as to why their view is right and the other person's opinion is wrong].
 왜 자기 관점은 옳고 다른 사람의 의견이 틀리는지

convince 설득하다 lay out 펼치다 logical 논리적인 argument 주장 passionate 열렬한 plea 애원, 간청, 항변
 누군가 마음을 바꾸도록 설득하려고 할 때 대부분 사람들은 왜 자기 관점은 옳고 다른 사람의 의견이 틀리는지에 대해 논리적 주장을
 펼치거나 열렬적인 항변을 하려고 한다.

2. But when you think about it, you'll realize that this doesn't often work.

여러분이 그 점에 대해 생각해 보면 여러분은 그게 흔히 효과가 없다는 것을 깨달을 것이다.
 하지만 여러분이 그 점에 대해 생각해 보면 여러분은 그게 흔히 효과가 없다는 것을 깨달을 것이다.

3. As soon as someone figures out

그 누군가는 알아내자마자

that-절=figure의 목적어

[that you are on a mission to change their mind],

것을 여러분이 임무를 띠고 있다는 바꿀 자기 마음을

the metaphorical shutters go down.

(비유로) 말하자면 문이 내려간다 (=마음의 문이 닫힌다)

figure out mission metaphorical 은유의, 비유의, 말하자면 shutter 셔터

그 누군가는 여러분이, 자기 마음을 바꿀 임무를 띠고 있다는 것을 알아내자마자 (비유로) 말하자면 문이 내려간다.

4. You'll have better luck if you ask well-chosen, open-ended questions

여러분에게 운이 더 따를 것이다.

한다면

잘 고른,

자유로운

질문들을

추격관태

let+목적어+목적격보어(=to 부정사)

that let someone challenge their own assumptions.

하는 누군가에게 의심하게 (자기 자신만의 가정→) 자기가 사실이라고 생각하는 것들을

open-ended 제약을 두지 않은, 자유로운 challenge 의심하다, 이의를 제기하다 assumption 사실이라고 생각함, 가정

여러분이 그 누군가에게 자기가 사실이라고 생각하는 것들을 의심하게 하는 잘 고른, 자유로운 질문들을 한다면 여러분에게 운이 더
 따를 것이다.

5. We tend to approve of an idea

~좋다고 생각하다, 찬성하다 / 마음에 넣어둔다는 뜻으로 '포함'의 뜻을 갖는 전치사 of 사용

우리는 좋다고 생각하는 경향이 있다 그 아이디어를

영작

if we thought of it first - or at least, if we think we thought of it first.

자신이 어떤 아이디어를 생각했거나 맨 먼저

적어도

생각하면

자신이

그 아이디어를 생각했다고 맨 먼저

approve 찬성하다, 좋다고 생각하다

우리는 자신이 어떤 아이디어를 맨 먼저 생각했거나, 적어도 자신이 그 아이디어를 맨 먼저 생각했다고 생각하면, 그 아이디어를
 좋다고 생각하는 경향이 있다.

6. Therefore, encouraging someone to question their own worldview

부추겨주는 것은 누군가에게 의문을 품도록 자신의 세계관에

will often yield better results

내는 경우가 흔할 것이다 더 나은 결과를

영작

than trying to force them into accepting your opinion as fact].

강요하려고 하는 것보다

그 사람이

받아들이도록

여러분의 의견을

사실로

question 의문을 품다 worldview 세계관 yield (결과를) 내다, 낳다 force 강요하다 accept 받아들이다

그러므로 누군가에게 자신의 세계관에 의문을 품도록 부추겨주는 것은, 그 사람이 여러분의 의견을 사실로 받아들이도록 강요하려고
 하는 것보다 더 나은 결과를 내는 경우가 흔할 것이다.

7. Ask someone well-chosen questions

해서

누군가에게

잘 고른 질문들을

* to 부정사는 to는 전치사 앞에 있는 일보다 '나중/앞으로 일어날
 일'을 연결하는 표현이므로 우리말 해석할 때는 이점을 고려해서 순서가
 앞→뒤, 뒤→앞 어느 쪽이든 자연스럽게 하면 된다.

to look at their own views from another angle,

보게해라

자기만의 관점을

다른 각도에서

and this might trigger fresh insights.

그러면 그것이

촉발할 수 있다

새로운 통찰력을

angle 각도 trigger 촉발하다 insight 통찰력

누군가에게 잘 고른 질문들을 해서 다른 각도에서 자기만의 관점을 보게해라. 그러면 그것이 새로운 통찰력을 촉발할 수 있다.

주제문

21 학교는 과학자들이 실패한 이야기는 무시하고, 성공한 내용만 가르쳐 준다. ★어법

1. In school, there's ① [one curriculum], ② [one right way to study science], and ③ [one right formula that spits out the correct answer on a standardized test].

학교에는 있다 하나의 교육과정, 하나의 바른 방식 공부하는 과학을
 ③ '빨대+밖으로 → 내빨대'
 ③ [one right formula that spits out the correct answer on a standardized test].
 하나의 바른 공식이 뱉어내는 정답을 표준화된 시험의

학교에서는 과학을 한 가지 방식으로만 가르친다.

성공한 과학원리들만 담겨있는 교재를 가지고, 권위있는 사람(=교수)이 그 원리들을 우리에게 강의하는 식이다.

교재에는 그 많은 사람이 잘못하고 실패했던 과정은 전혀 담겨있지 않다.

뉴턴의 법칙을 기막히게 성공한 것으로 배우지만, 그 법칙이 나오기까지 뉴턴이 보낸 그 많은 시간과 노력에 대해서는 배울 수 없다.

뉴턴이 불안하게 실패했던, 납을 금으로 바꾸는 연금술 실험에 관한 이야기는 들을 수조차 없다.

우리의 교육 시스템은 실패는 없고 성공한 과학만 있을 뿐이다.



① curriculum 교과 과정 formula 공식 standardize 표준화하다 spit 뱉다
 ② 학교에는 하나의 교육과정, 과학을 공부하는 하나의 바른 방식, 표준화된 시험의 정답을 뱉어내는 하나의 바른 공식이 있다.

2. Textbooks with grand titles like The Principles of Physics magically reveal "the principles" in three hundred pages.

교과서들이 웅대한 제목을 가진 물리학의 원리'와 같은 신통하게 보여 준다 '그 원리들'을 300페이지 (속에서 →) 에 걸쳐

① grand 웅대한, 장대한 magically 마술적으로, 신통하게 reveal 보여준다
 ② 물리학의 원리'와 같은 웅대한 제목을 가진 교과서들이 300페이지에 걸쳐 '그 원리들'을 신통하게 보여준다.

3. An authority figure then steps up to the lectern to feed us "the truth."

권위자가 다음에 앞으로 나온다 강의대 (쪽으로) 먹여주려고 우리에게 '진실'을

① authority 권위 figure 인물 lectern 강의대 feed 먹이다
 ② 다음에 권위자가 우리에게 '진실'을 먹여주려고 강의대 앞으로 나온다.

4. As theoretical physicist David Gross explained in his Nobel lecture, "textbooks often ignore

이론 물리학자 데이비드 그로스가 설명했듯이 노벨상 수상자 강연에서 교과서는 무시하는 경우가 흔하다

* 'A' 엇갈린 길을 감(=원인) → B 잘못된 단서를 얻음(결과=원인) → C 오해가 생김(=결과)으로 연결된 뜻이라서 접속사 and가 없음. / 원문에는 인용부호 ("") 있음

① [the many alternate paths] that people wandered down ✓,
 그 많은 (진실과) 엇갈린 길 사람들이 헤매고 다닌
 ② [the many false clues] ✓ they followed ✓,
 그 많은 틀린 단서 사람들이 따른
 ③ [the many misconceptions] ✓ they had ✓.
 그 많은 오해들을 사람들이 가진

① theoretical 이론적인 physicist 물리학자 alternate 엇갈린 wander 방향하다 clue 단서 misconception 오해
 ② 이론 물리학자 데이비드 그로스가 노벨상 수상자 강연에서 설명했듯이, '교과서는 사람들이 헤매고 다닌 그 많은 엇갈린 길, 사람들이 따른 그 많은 잘못된 단서, 사람들이 가진 그 많은 오해들을 무시하는 경우가 흔하다.'

5. We learn about Newton's "laws" - as if they arrived by a grand divine visitation or a stroke of genius - but not the years ✓ he spent ✓ ① [exploring, revising, and changing them].

배우지만 그 (뉴턴의) 법칙들에 대해 마치 뉴턴의 '법칙들'이 찾아온 것처럼 (신의 웅장한 불시 방문 →) 신이 웅장하게 불시에 나타나거나 (일격의 천재성 →) 기막힌 천재성으로

① divine 신의 visitation(불시에) 나타남 stroke 치기, 때리기 revise 수정하다
 ② 우리는 마치 뉴턴의 '법칙들'이 신이 웅장하게 불시에 나타나거나 기막힌 천재성으로 찾아온 것처럼 그 법칙들에 대해 배우지만, 뉴턴이 그 법칙들을 탐구하고 수정하고 바꾸면서 보낸 여러 해에 대해서는 배우지 않는다.

6. [The laws that Newton failed to establish ✓] - most notably his experiments in alchemy, which attempted, and spectacularly failed, to turn lead into gold - don't make the cut as part of the one-dimensional story told in physics classrooms.

법칙들은 뉴턴이 확립하지 못한 가장 눈에 띄는 것은 연금술 실험들은
 ① 주어진 ② 목적격관대 ③ attempt+원형 '~하려고 시도하다' * turning (×)
 ① 시도했으나 ② 불만하게 ③ 실패했던 바꾸기 위해 납을 금으로
 ① '본선에 진출하다, 최종명단에 들다, 성공하다' ★의미
 don't make the cut as part of the one-dimensional story
 들어가지 못한다 일부로도 일차원적인 이야기(=단순한 이야기)의
 ① story를 수식하는 과거분사
 told in physics classrooms.
 언급되는 물리학 강의실에서

① establish 확립하다 notably 눈에 띄게 alchemy 연금술 spectacularly 구경거리로, 불만하게 lead 납
 ② 뉴턴이 확립하지 못한 법칙들은, 가장 눈에 띄는 것은 납을 금으로 바꾸기 위해 시도했으나 불만하게 실패했던 연금술 실험들은 물리학 강의실에서 언급되는 일차원적인 이야기의 일부로 들어가지 못한다.

출처

Think Like a Rocket Scientist: Simple Strategies You Can Use to Make Giant Leaps in Work and Life / Ozan Varol

다음 페이지에서 계속

7. **Instead**, our education system

우리의 교육 시스템은

★ 의미 ↓ { 납(lead) = 과학자들의 실패와 잘못
금(gold) = 과학자들의 성공

turns the life stories of these scientists from **lead** to **gold**.

돌려 놓는다

인생 이야기를

이 과학자들의

납에서 금으로

단

해 대신에, 우리의 교육 시스템은 이 과학자들의 인생 이야기를 납에서 금으로 돌려놓는다.

22 성공이란 주위 사람들과 잘 어울리며 일하는 능력을 말한다.

1. The vast majority of companies, schools, and organizations

거의 대부분의 회사, 학교, 조직이 ~의 관점에서
measure and reward "high performance" in terms of individual metrics
측정하고 보상한다 '높은 성과'를 개인을 평가하는 수치
such as sales numbers, résumé accolades, and test scores.
판매 수치, 수상 이력, 시험 점수와 같은

vast 방대한 majority 다수 metrics 메트릭스 (=업무 수행 결과를 보여주는 계량적 분석) measure 측정하다 reward
보상하다 performance 성과 résumé [rezəmei 웨저메이] 이력(서) accolade [ækəleɪd 애컬레이드] 포상, 표창
해 거의 대부분의 회사, 학교, 조직이 판매 수치, 수상 이력, 시험 점수와 같은 개인을 평가하는 수치의 관점에서 '높은 성과'를 측정하고 보상한다.

~ = 개인의 성과를 수치로 측정해서 높은 사람에게 상을 주는 방법

2. The problem with this approach is

문제는 이 접근 방식의 목적과 대생각 ~ 과거완료형 : 과거(=thought)보다 먼저 일어난 일 ~
that it is based on [a belief we thought science had fully confirmed] :
점 그 방식이 바탕을 두고 있다는 믿음에 우리가 생각하는 과학이 완전히 확인해 주었다고
~ A (=that-절) 'A'라는 A / that = 접속사 * which (*어법)
A [that we live in a world of "survival of the fittest."]
우리가 살고 있다는 세상에서 '적자생존'의

approach 접근 방식 confirm 확인해 주다 fit 적합한, 어울리는

해 이 접근 방식의 문제는 이 방식이 우리가 '적자생존'의 세상에서 살고 있다는, 과학이 완전히 확인해 주었다고 생각하는 믿음에 바탕을 두고 있다는 점이다.

~ = the approach

3. It teaches us

그 접근 방식은 우리에게 가르친다

that those with the best grades, or the most impressive résumé, or
사람들이 받은 '최고의' 성적이나 '가장' 인상적인 이력서나
the highest point score, will be the ONLY ones to succeed.
'가장 높은' 점수를 유일한 사람들이 성공할 '유일한' 사람들이 일 것이라고

해 그 접근 방식은 우리에게 '최고의' 성적, '가장' 인상적인 이력서, 혹은 '가장 높은' 점수를 받은 사람들이 성공할 '유일한' 사람들이 일 것이라고 가르친다.

4. The formula is simple:

이 공식은 간단하다 즉,
~ 명령문, and ~ ~해라. 그러면 ~ 다'
be better and smarter and more creative than everyone else,
더 잘하고 더 똑똑하고 더 창의적이 되어라 다른 누구보다
and you will be successful.
그러면 여러분은 성공할 것이다

formula 공식

해 이 공식은 간단하다. 즉, 다른 누구보다 더 잘하고 더 똑똑하고 더 창의적이 되어라. 그러면 여러분은 성공할 것이다.

5. But this formula is inaccurate.

inaccurate 정확하지 않은

해 그러나 이 공식은 정확하지 않다.

6. Thanks to new research,

새로운 연구 덕분에 동명사구= 주어
we now know that [achieving our highest potential]
우리는 이제 알고 있다 것을 성취하는 것이 최고의 가능성을
~ not A but B 'A가 아니라 B'
is not about A[survival of the fittest] but B[survival of the best fit].
가장 잘 적응하는 사람의 생존이 아니라 가장 잘 어울리는 사람의 생존에 관한 것이라는

해 새로운 연구 덕분에 최고의 가능성을 성취하는 것이, 가장 잘 적응하는 사람의 생존이 아니라 가장 잘 어울리는 사람의 생존에 관한 것이라는 것을 우리는 이제 알고 있다.

7. In other words,

~ not A but B 'A가 아니라 B'
success is not just about A [how creative or smart or driven you are],
성공은 이다 아니라 단지 관한 것 얼마나 창의적이거나 똑똑하거나 의욕이 넘치는지가 여러분이
but how well you are able to connect with, contribute to, and
얼마나 잘 관계를 맺고 기여하고
benefit from
이익을 얻을 수 있는지에
전치사 with, to, from의 공통 목적어
[the ecosystem of people around you].
생태계와/에/에서 사람들의 자기 주변에 있는

driven 투지가 넘치는, 의욕이 넘치는 ecosystem 생태계

해 다시 말해서, 성공은 단지 여러분이 얼마나 창의적이거나 똑똑하거나 의욕이 넘치는지가 아니라, 자기 주변에 있는 사람들의 생태계와 얼마나 잘 관계를 맺고, 그 생태계에 얼마나 잘 기여하고, 그 생태계에서 얼마나 잘 이익을 얻을 수 있는지에 관한 것이다.

거의 대부분 우리는
개인의 성과를 점수로
평가해서 상을 주는
방식을 택하고 있다.

이 방식은
'적자생존'이라는 과학적
원리에 바탕을 두고,

최고의 점수를 내는
사람이 성공한
사람이라고 가르치고
있다.

즉 다른 사람보다
똑똑하면 성공한다는
아주 단순한 공식이다.

그러나
가능성을 최고로
발휘하는 사람(=성공한
사람)은 가장 잘
적응하는 사람이 아니라
가장 잘 어울리는
사람이다.

성공이란, 가장 높은
점수를 받는 사람이
아니라 다른 사람들과
함께 살아가는 환경에서
잘 어울리고, 그 환경에
잘 보탬이 되고, 그
환경에서 자기 이익을 잘
취하는 것이다.

출처

The Power of Others
Live Happy / Shawn
Achor

23 길을 잃은 사람들이 한쪽으로 빙빙 도는 이유

↳ bring up '기르다' - be brought up '길러지다' ↳ '길을 잃다'

1. I was brought up to believe that if I get lost in a large forest,

mind로 길러졌다

내가 길을 잃는다면

큰 숲에서

↳ '조만간, 곧'

↳ '결국 -으로 끝나다'

I will sooner or later end up where I started.

조만간

결국 내가 출발한 곳에서 끝날 것이라고

→ 결국 출발한 곳으로 돌아올 것이라고

해 나는 내가 큰 숲에서 길을 잃는다면, 조만간 결국 내가 출발한 곳으로 돌아올 것이라고 mind로 길러졌다.

↳ = 숲에서 길을 잃으면 결국 출발 지점으로 돌아오게 되는 것

2. Without knowing it, people who are lost will always walk in a circle.

그 점을 알지 못하고

길을 잃은 사람들은

항상 걷는 경향이 있다

원을 그리며

해 그 점을 알지 못하고, 길을 잃은 사람들은 항상 원을 그리며 걷는 경향이 있다.

3. In the book Finding Your Way Without Map or Compass,

책에서

'지도나 나침반 없이 길 찾기'라는 ↳ 길을 잃은 사람이 항상 원을 그리며 걷는 것

author Harold Gatty confirms that this is true.

저자인

해롤드 개티는

확인해 준다

그점이 사실임을

해 compass 나침반 author 저자

해 '지도나 나침반 없이 길 찾기'라는 책에서 저자인 해롤드 개티는 그점이 사실임을 확인해 준다.

4. We tend to walk in circles for several reasons.

우리는 걷는 경향이 있다

원을 그리며

몇 가지 이유로

해 several 몇 ~

해 우리는 몇 가지 이유로 원을 그리며 걷는 경향이 있다.

5. The most important is

가장 중요한 이유는 이다

that virtually no human has two legs of the exact same length.

것

실제

어떤 사람도 가지고 있지 않다는

두 다리를

(정확한→) 정확히 똑같은 길이의

해 virtually 실제 exact 정확한 length 길이

해 가장 중요한 이유는 실제 어떤 사람도 정확히 똑같은 길이의 두 다리를 가지고 있지 않다는 점이다.

6. One leg is always slightly longer than the other, and

한쪽 다리가

항상 조금 더 길고

다른 쪽보다

↳ cause+목적어+목적격보어(=to 부정사)

this causes us to turn without even noticing it.

이는

우리가 돌도록 한다

심지어 그 점을 알아채지 못한 채

해 slightly 약간, 조금

해 한쪽 다리가 항상 다른 쪽보다 조금 더 길고 이는 우리가 심지어 그 점을 알아채지 못한 채 돌도록 한다.

↳ (on your back(=형용사구)에서 your back이 생략되어 on이 부사로 남음
↳ (with+목적어+on (your back))

7. In addition, if you are hiking with a backpack on,

여러분이 하이킹을 하는 중이라면

배낭을 맨 채로

throw ㉠ off balance '㉠을 균형을 잃은 상태로 빠뜨리다' → ㉠을 균형을 잃게 하다' ↳

the weight of that backpack will inevitably throw you off balance.

무게가

그 배낭의

여러분을 불가피하게 균형을 잃게 할 것이다

해 weight 무게 inevitably 불가피하게 throw 내던지다, 빠뜨리다, 몰아 넣다

해 계다가 여러분이 배낭을 맨 채로 하이킹을 하는 중이라면, 그 배낭의 무게가 여러분을 불가피하게 균형을 잃게 할 것이다.

↳ 원을 그리며 걷는 이유들 = ① 두 다리의 길이 차이 + ② 배낭 무게

↳ factor into ㉠ '㉠의 요인으로 들어간다'

★ 구체적 내용

8. Our dominant hand factors into the mix too.

해 dominant 우세한, 우성의 factor 요인(=성립되는 까닭)이 되다

해 우리의 주로 쓰는 손도 이 조합의 요인으로 포함된다.

* the mix = ① 두 다리의 길이 차이 + ② 배낭 무게 + ③ 한 손을 주로 쓰는 것

9. If you are right-handed, you will have a tendency to turn toward the right.

자신이 오른손잡이라면

여러분은 경향이 있을 것이다

돌려는

오른쪽으로

해 right-handed 오른손잡이의 tendency 경향

해 자신이 오른손잡이라면 여러분은 오른쪽으로 돌려는 경향이 있을 것이다.

10. And when you meet an obstacle,

그리고

때

자신이

만났을

장애물을

you will subconsciously decide to pass it on the right side.

여러분은

잠재 의식적으로 결정할 것이다

그 장애물을 지나가기로

오른쪽으로

해 obstacle 장애물 subconsciously 잠재의식적으로

해 그리고 자신이 장애물을 만났을 때 여러분은 그 장애물을 오른쪽으로 지나가기로 잠재 의식적으로 결정할 것이다.

길을 잃으면 한쪽으로 원을 그리며 돌게 되는 이유는 뭘까?

① 두 다리의 길이가 똑같지 않기 때문이다.

② 배낭을 메고 있으면 한쪽으로 무게가 쏠리기 때문이다.

③ 한 손을 주로 쓰고 있어서 장애물을 만나면 그 손 방향으로 장애물을 피하기 때문이다.

24 정확하고 확실한 언어 소통은 경제 활동을 하는 데서 서로의 신뢰를 쌓는 데 큰 도움이 되었다.

1. In government, in law, in culture, and
정치 체제, 법, 문화 그리고
in routine everyday interaction beyond family and immediate neighbours,
일상적인 상호작용에서 넘어서는 가족과 인접한 이웃을
a widely understood and clearly formulated language
폭넓게 이해되고 확실하게 표현된 언어가
is a great aid to mutual confidence.
된다 큰 도움이 상호 신뢰에

㉠ government 정부, 정치 체제 routine 일상적인 interaction 상호작용 immediate 인접의 formulate 표현하다
aid 도움 mutual 서로의 confidence 신뢰
▶ 많은 사람이 이해하고, 확실한 뜻을 나타내는 언어를 사용해야 모든 분야에서 서로 간의 신뢰를 쌓는 데 큰 도움이 된다.
㉡ 정치 체제, 법, 문화, 그리고 가족 및 인접한 이웃을 넘어서는 일상적인 매일의 상호작용에서, 폭넓게 이해되고 확실하게 표현된 언어가 서로의 신뢰에 큰 도움이 된다.

▶ we are 생략

2. When dealing with property, with contracts, or
재산이나, 계약서, 또는
even just with the routine exchange of goods and services,
조차 그저 일상적인 교환에서 상품과 서비스의
concepts and descriptions
개념과 설명은
need to be as precise and unambiguous as possible,
한다 가능한 한 정확하고 모호하지 않아야
otherwise misunderstandings will arise.
그렇지 않으면 오해가 발생하기 마련이다

㉠ property 재산 concept 개념 description 설명 precise 정확한 unambiguous 모호하지 않은
misunderstanding 오해 arise 발생하다
㉡ 재산이나, 계약서, 또는 그저 상품과 서비스의 일상적인 교환에서조차 개념과 설명은 가능한 한 정확하고 모호하지 않아야 한다.
그렇지 않으면 오해가 발생하기 마련이다.

3. If full communication with a potential counterparty in a deal is not possible,
충분한 소통이 잠재적 상대방과 거래에서 가능하지 않다면
then uncertainty and probably a measure of distrust will remain.
불확실성과 아마 어느 정도의 불신이 남을 것이다

㉠ potential 잠재적인 counterparty 상대방 uncertainty 불확실성 measure 양, 정도 distrust 불신
㉡ 어떤 거래에서 잠재적 상대방과의 충분한 소통이 가능하지 않다면 불확실성과 아마 어느 정도의 불신이 남을 것이다.

4. As economic life became more complex in the later Middle Ages,
경제 생활이 더 복잡해지면서 중세 후반에
[the need for fuller and more precise communication] was accentuated.
필요성이 더 완전하고 더 정확한 소통을 위한 강조되었다

㉠ economic 경제의 complex 복잡한 accentuate 강조하다
㉡ 중세 후반에 경제생활이 더 복잡해지면서, 더 완전하고 더 정확한 소통을 위한 필요성이 강조되었다.

5. A shared language
공유(된) 언어는 (= 서로 알고 있거나, 통역을 통해서 알게되는 언어는)
facilitated clarification and possibly settlement of any disputes.
쉽게해주고 / 쉽게해주었을 것이다 그 해명을 아마 해결도 어떤 분쟁이든지

㉠ facilitate 쉽게하다 clarification 설명, 해명 settlement 해결 dispute 분쟁
㉡ 공유 언어는 어떤 분쟁이든지 그 해명을 쉽게해주고, 아마 해결도 쉽게해주었을 것이다.

6. In international trade also
국제무역에서도 또한
the use of a precise and well-formulated language
사용이 정확하고 잘 표현된 언어의
aided the process of translation.
도움이 되었다 통역 과정에

㉠ process 과정 aid 도움이 되다 translation 번역, 통역
㉡ 국제무역에서도 또한 정확하고 잘 표현된 언어의 사용이 통역 과정에 도움이 되었다.

7. The Silk Road could only function at all
비단길은 제대로 기능할 수 있었기 때문
because translators were always available at interchange points.
때문에 통역가들을 항상 이용할 수 있었기 (교환→) 교역지점에서

㉠ function (제대로) 기능하다 translator 통역가 available 이용할 수 있는, 이용가능한 interchange 교환
㉡ 비단길은 교역지점에서 통역가들이 항상 이용 가능했기 때문에 어쨌든 제대로 기능할 수 있었다.

많은 사람이 이해할 수 있고, 확실하게 표현을 확실하게 할 수 있는 언어를 사용해야 모든 분야에서 상호 신뢰를 쌓는 데 큰 도움이 된다.

중세 후반에 들어 경제생활이 복잡해지면서, 더 정확한 소통을 위한 언어가 필요해졌다.

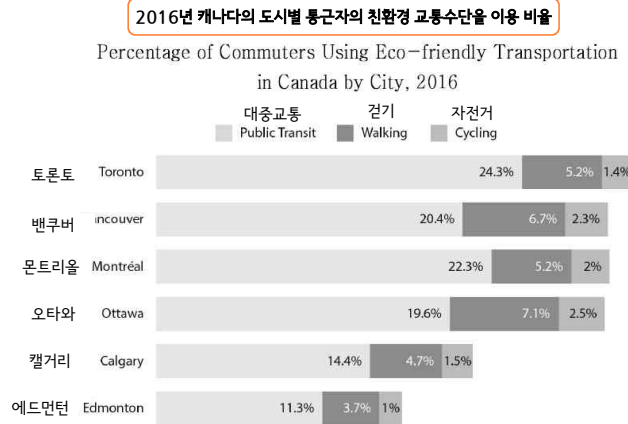
재산의 매매, 계약서 작성, 상품 교환 같은 경제적 거래에서 정확한 표현을 사용하지 않으면 오해나 불신이 남았을 것이고, 분쟁 시에는 해명이나 해결이 어려울 것이다.

국제간 거래에서 필요한 통역에서도 정확한 표현의 언어가 필요했다.
- 가령, 비단길 무역은 그 상황이 어찌 되었거나 통역가들의 존재로 제대로 기능할 수 있었다.

출처

Trust: A History
/ Geoffrey A. Hosking

25 2016 년 캐나다의 도시별 통근자의 친환경 교통수단을 이용 비율



1. The above graph shows the percentage of commuters using eco-friendly transportation to get to work in six large cities in Canada in 2016.

① commuter 통근자 eco-friendly 친환경적인 transportation 차량, 운송(수단), 교통 수단
 ② 위 도표는 2016년에 캐나다의 6개 대도시에서 출근하기 위해 친환경 교통수단을 사용하고 있는 통근자의 비율을 보여준다.

2. For all six given cities, the percentage of people who commuted by public transit was the highest, while the percentage of people who commuted by cycling was the lowest.

① commute 통근하다 transit 교통 체계 cycle 자전거를 타다
 ② 주어진 6개 도시 모두에서 대중교통으로 통근한 사람들의 비율이 가장 높은 반면 자전거를 타고 통근한 사람들의 비율이 가장 낮았다.

3. The percentages of people who commuted by walking were the same in both Toronto and Montréal

even though [the percentages of people who commuted by public transit in those two cities] were different.

② 토론토와 몬트리올에서는 대중교통으로 통근한 사람들의 비율이 달랐지만, 걸어서 통근한 사람들의 비율은 두 도시 모두 같았다.

4. In Vancouver, the percentage of people who commuted by public transit was less than ten times that of people who commuted by cycling.

② 밴쿠버에서는 대중교통으로 통근한 사람들의 비율이 자전거를 타고 통근한 사람들의 비율보다 10배 미만이었다.

5. Even though Ottawa ranked fourth in the percentage of people who commuted by public transit, this city was in first place in the percentage of people who commuted by walking or cycling.

① rank (순위, 등급을) 차지하다
 ② 오타와는 대중교통으로 통근한 사람들의 비율에서 4위를 차지했으나 걷거나 자전거를 타고 통근한 사람들의 비율에서는 1위를 했다.

6. ✓ Compared with Calgary, Edmonton recorded lower percentages for all three given types of eco-friendly transportation.

② 캘거리와 비교하면, 에드먼턴은 주어진 모든 세 가지 유형의 친환경 교통수단에서 더 낮은 비율을 기록했다.

26 미국 흑인 최초로 올림픽 금메달을 딴 엘리스 코치먼

1. Alice Coachman was born in 1923, in Albany, Georgia, U.S.A.

㉠

㉡ 엘리스 코치먼은 1923년 미국 조지아의 올버니에서 태어났다.

2. Since she was unable to access athletic training facilities

코치먼은 이용할 수 없어서

운동 훈련 시설을

because of the racism of the time,

때문에

인종차별

당시의

she trained using what was available to her,

훈련했다

㉢

㉣

㉤

㉥

㉦

㉧

㉨

㉩

㉪

㉫

㉬

㉭

㉮

㉯

㉰

㉱

㉲

㉳

㉴

㉵

㉶

㉷

㉸

㉹

㉺

㉻

㉼

㉽

㉾

㊀

㊁

㊂

㊃

㊄

㊅

㊆

㊇

㊈

㊉

㊊

㊋

㊌

㊍

㊎

㊏

㊑

㊒

㊓

㊔

㊕

㊖

㊗

㊘

㊙

㊚

㊛

㊜

㊝

㊞

㊟

㊠

㊡

㊢

㊣

㊤

㊥

㊦

㊧

㊨

㊩

㊪

㊫

㊬

㊭

㊮

㊯

㊰

㊱

㊲

㊳

㊴

㊵

㊶

㊷

㊸

㊹

㊺

㊻

㊼

㊽

㊾

㊿

㉠ access 접근하다 facility 시설 racism 인종차별 barefoot 맨발로 equipment 장비

㉡ 코치먼은 당시의 인종차별 때문에 운동 훈련 시설을 이용할 수 없어서 자신에게 이용 가능한 것을 사용하고, 자기 집 근처의 비포장도로를 따라 맨발로 달리고, 점프 연습을 위해 집에서 만든 장비를 사용하면서 훈련했다.

㉢ '육상경기'

3. Her talent in track and field was noticeable as early as elementary school.

그녀의 육상 경기 재능은

눈에 띄었다

초등학교 때 일찌감치

㉠ noticeable 눈에 띄는

㉡ 그녀의 육상경기 재능은 초등학교 때 일찌감치 눈에 띄었다.

㉢ keep+동명사 '계속 ~ 하다'

4. Coachman kept practicing hard and gained attention with her achievements in several competitions during her time in high school and college.

코치먼은

계속 열심히 연습해서

받았다

주목을

자신이 달성한 것으로

in several competitions during her time in high school and college.

여러 대회에서

시절 동안

고등학교와 대학

㉠ achievement 성취, 달성 competition 대회

㉡ 코치먼은 계속 열심히 연습해서 고등학교와 대학 시절 동안 여러 대회에서 자신이 달성한 것으로 주목을 받았다.

5. In the 1948 London Olympics,

1948년 런던 올림픽에서

Coachman competed in the high jump,

출전해

높이뛰기에

㉢ A, B는 competed와 '동시발생'을 나타내는 현재분사 * reached (x) * set (x)

㉣ reaching 5 feet, 6.5 inches,

도달해서

1.68m에

㉤ setting both an Olympic and an American record.

세웠다

둘 다

올림픽과

미국 기록을

㉠

㉡ 1948년 런던 올림픽에서 코치먼은 높이뛰기에 출전해 1.68m에 도달해서 올림픽과 미국 기록을 둘 다 세웠다.

6. This accomplishment

이 업적(은→)으로

made her the first black woman to win an Olympic gold medal.

만들었다

그녀를

최초의 흑인 여성으로

만

올림픽 금메달을

→ 그녀는 올림픽 금메달을 딴 최초의 흑인 여성이 되었다.

㉠ accomplishment 업적, 공적

㉡ 이 업적으로 그녀는 올림픽 금메달을 딴 최초의 흑인 여성이 되었다.

7. She is in nine different Halls of Fame,

9개의 다른

명예의 전당에 올랐다

㉢ '~을 포함해서'

including the U.S. Olympic Hall of Fame.

미국 올림픽 명예의 전당을

㉠ fame 명예

㉡ 그녀는 미국 올림픽 명예의 전당을 포함하여, 9개의 다른 명예의 전당에 올랐다.

8. Coachman died in 2014,

사망했다

2014년

㉢ 과거완료형 : 과거(=died)보다 먼저 일어난 일

at the age of 90 in Georgia after she had dedicated her life to education.

90세의 나이로

조지아에서

후에

바친

자신의 삶을

교육에

㉠ dedicate 바치다

㉡ 코치먼은 자신의 삶을 교육에 바친 후에 2014년 조지아에서 90세의 나이로 사망했다.

27 2020 쓰레기 없는 날 안내

Zero Waste Day 2020

- 단 waste 쓰레기
해 2020 쓰레기 없는 날

Zero Waste Day (ZWD) 2020

2020 쓰레기 없는 날(ZWD)은

is an opportunity ^{의미상주어} [for you] ^{기회} to ^{opportunity 수식} clean out your attic and ^{깨끗하게 치우고} donate ^{다락방을} items for reuse. ^{기부할 재활용품을}

- 단 attic 다락
해 2020 쓰레기 없는 날(ZWD)은 여러분이 다락방을 깨끗하게 치우고 재활용품을 기부할 기회입니다.

When & Where:

First Saturday in November (November 7, 2020),
9:00 a.m. - 12:00 p.m. (rain or shine)
At 400 Union Square

- 단
해 언제 그리고 어디서: 11월 첫 번째 토요일 (2020년 11월 7일), 오전 9시부터 오후 12시까지 (날씨와 상관없이) 400 유니온 광장에서

Accepted Items:

- Wearable clothes / shoes
All sizes of clothes and shoes MUST BE DRY.

모든 치수의 옷과 신발은 반드시 건조된 상태이어야만 합니다

- 단 accept 받아들이다, 받아주다 wearable 입을 수 있는
해 접수 물품: 입을 수 있는 옷 / 신발: 모든 치수의 옷과 신발은 반드시 건조된 상태이어야만 합니다.

- Bedding (pillows, blankets, or mattress covers)

Worn or torn is fine, but no oil stains are allowed.
침구류 (베개, 담요, 매트리스 커버)
헤지거나 찢어져도 괜찮지만 어떤 기름 얼룩도 허용되지 않습니다.

- 단 pillow 베개 blanket 담요 stain 얼룩
해 • 침구류 (베개, 담요, 매트리스 커버): 헤지거나 찢어져도 괜찮지만 어떤 기름 얼룩도 허용되지 않습니다.

- Electronics (computers, laptops, or cell phones)

All data on the device must be deleted.
전자 기기 (컴퓨터, 노트북, 또는 휴대폰)
모든 정보는 기기에 있는 삭제되어 있어야 합니다

- 단 device 기기, 장치 delete 삭제하다
해 • 전자 기기(컴퓨터, 노트북, 또는 휴대폰): 기기에 있는 모든 정보는 삭제되어 있어야 합니다.

Note: If an item isn't accepted, please be prepared to take it home.

There is no place ^{의미상주어} [for you] ^{place 수식} to drop off garbage.

- 단
해 주의 사항: 만약 물품이 접수되지 않으면, 그 물품을 집으로 가져갈 준비를 해주시기를 바랍니다. 여러분이 쓰레기를 버릴 장소가 없습니다.

ZWD is open to ALL!

- 단
해 ZWD는 모두에게 열려 있습니다!

For more information, please visit www.zwd.org.

- 단
해 더 많은 정보를 원하시면, www.zwd.org를 방문해주시기 바랍니다.

28 수화 수업 안내

Sign Language Class

☞ sign language 수화

☞ 수화 수업

☞ consider+동명사 '~하는 것을 고려하다' * to study (×)

If you've ever **considered** studying sign language,

여러분이 지금까지 고려한 적이 있다면

배우는 것을

수화

☞ = to study sign language

our class is one of the best ways **to do it!**

우리 수업이

하나

가장 좋은 방법 중

수화를 배울

☞

☞ 여러분이 지금까지 수화 배우는 것을 고려한 적이 있다면, 우리 수업이 수화를 배울 가장 좋은 방법 중 하나입니다!

The class is open to people of all ages, but

수업은

열려 있지만

사람들에게

모든 연령의

☞ ㉠ be accompanied by ㉡ '㉠은 ㉡가 동반하다'

all children must **be accompanied by** an adult.

모든 어린이는

반드시 동반해야 합니다

어른이

☞ accompany 동반하다

☞ 수업은 모든 연령의 사람들에게 열려 있지만 모든 어린이는 반드시 어른이 동반해야 합니다.

Class Schedule

- Where: Coorparoo Community Center
- When: September - October, 2020 (7:00 p.m. - 9:00 p.m.)

☞ schedule 일정

☞ 수업 일정 · 어디 : 코파루 주민센터 · 언제 : 2020년 9월에서 10월까지 (오후 7시부터 오후 9시까지)

Levels

- Class #1 (Monday and Tuesday)
 - No previous sign language experience is required.
- Class #2 (Wednesday and Thursday)
 - Knowledge of at least 1,000 signs is required.

☞ previous 이전의

☞ 수준 • 수업 #1 (월요일, 화요일) - 이전의 수화 경험은 필요 없습니다. • 수업 #2 (수요일, 목요일) - 최소 1,000개의 수화 동작을 아는 것이 필요합니다.

Note

- Tuition is \$100.

☞ due to '~ 때문에, ~ 탓에'

☞ ㉠ '~하지 않으면' ☞ cancel '취소하다' - be cancelled '취소되다'

- We do not provide refunds **unless** class is **cancelled** **due to** low registration.

환불하지 않습니다

수업이

취소되지 않는

저조한 등록으로

- Registration is available only online and before August 31.

등록은

이용할 수 있습니다

온라인으로만

8월 31일 전에

☞ refund 환불 cancel (-cancelled) 취소하다

☞ 주의 사항 • 수업료가 100 달러입니다. • 우리는 저조한 등록으로 수업이 취소되지 않는 한 환불하지 않습니다. • 등록은 온라인으로만 8월 31일 전에 가능합니다.

Visit our website at www.CRsignlgs.com.

☞

☞ 우리 웹사이트 www.CRsignlgs.com을 방문하십시오.

29 우리 몸과 완전히 곤충의 몸에 관한 몇 가지 내용

주어

1. [One of the keys to insects' successful survival in the open air]

한 가지는 열쇠 중 곤충의 성공적인 생존 (의) 야외에서

lies in ① [their outer covering] -
(바깥의 덮개 →) 외피

① [a hard waxy layer that helps [prevent their tiny bodies from dehydrating].
단단한 밀랍 같은 층인 도움이 되는 막는데 작은 몸이 탈수되지 못하게

② waxy 밀랍으로 만든, 밀랍 같은 layer 층 dehydrate 탈수되다, 수분이 빠지다

③ 야외에서 곤충의 성공적인 생존 열쇠 중 한 가지는 작은 몸이 탈수되지 못하게 막는 데 도움이 되는 단단한 밀랍 같은 층인 외피에 있다.

2. To take oxygen from the air,

산소를 받아들이기 위해서 공기에서
they use narrow breathing holes in the body-segments,
곤충은 사용하고 좁은 숨구멍들을 몸의 마디에 있는

which take in air passively and can be opened and closed as ✓ needed.
그 숨구멍이 들어 마시고 공기를 수동적으로 열리고 닫힐 수 있다 필요에 따라

④ segment 부분, 조각 passively 수동적으로

⑤ 공기에서 산소를 받아들이기 위해서 곤충은 몸의 마디에 있는 좁은 숨구멍들을 사용하고, 그 숨구멍이 공기를 수동적으로 들어마시고 필요에 따라 열리고 닫힐 수 있다.

3. Instead of blood contained in vessels, they have free-flowing hemolymph,

피 대신에 담긴 혈관 속에 곤충에는 있고 자유롭게 흐르는 혈림프가

which [helps [keep their bodies rigid], aids movement, and
혈림프는 도움이 되고 유지하는 데 몸을 단단하게 돕고 움직임을

assists the transportation of nutrients and waste materials
도움이 된다 운반하는데 영양분과 노폐물을

to the appropriate parts of the body.
적절한 부분으로 몸의

⑥ containe 담다 vessel 혈관 hemolymph [hi:məlimf 하이멜림프] 혈림프 rigid 단단한 transportation 운반
nutrient 영양분 appropriate 적절한

⑦ 혈관 내 담긴 피 대신에 곤충에는 자유롭게 흐르는 혈림프가 있고, 혈림프는 몸을 단단하게 유지하는 데 도움이 되고, 움직임을 돕고, 영양분과 노폐물을 몸의 적절한 부분으로 운반하는 데 도움이 된다.

4. The nervous system is modular - in a sense, each of the body segments

신경 체계는 단위별로 되어있는 즉 어떤 점에서는 각각에 몸의 마디

has its own individual and autonomous brain - and
있고 자체의 개별적이고 자율적인 뇌가

some other body systems show a similar modularization.
몸의 일부 다른 체계가 보여 준다 비슷한 모듈화를

⑧ nervous 신경의 modular 모듈식(=단위별로 되어있는) autonomous 자율적인

⑨ 신경 체계는 단위별로 되어있는, 즉 어떤 점에서는 몸의 마디 각각에 자체의 개별적이고 자율적인 뇌가 있고, 몸의 일부 다른 체계가 비슷한 모듈화를 보여준다.

5. These are just a few of the many ways

이 점들은 몇 가지에 불과하다 많은 방식들 중

in which insect bodies are structured and function completely differently
곤충의 몸이 조직되어 있고 기능하는 완전히 다르게

from our own.
우리 몸과

⑩ structure 조직하다 function 기능하다

⑪ 이 점들은 곤충의 몸이 우리 몸과 완전히 다르게 조직되어 있고 기능하는 많은 방식들 중 몇 가지에 불과하다.

곤충의 몸과 우리 몸이
다른 몇 가지 점

① 외피

- 탈수를 막아준다.

② 호흡

- 필요에 따라 개폐되는 작은 숨구멍들이 마디마다 있다.

③ 피

- 혈관 없이 자유롭게 흐르는 혈림프가 있다.
- 혈림프는 몸을 단단하게 하고, 이동에 도움을 주고, 노폐물을 필요한 부분으로 옮기는 데 도움이 된다.

④ 신경 체계

- 마디 각각에 독립적이라 할 수 있는 자율적인 뇌가 있다.

주제문

30 인공적인 환경을 조성하는 사업에는 안전과 기능뿐만 아니라 미적 측면까지 모든 디자인 요소를 고려에 넣어야 한다.

↳ (자연환경과 대비되는) '건축환경'

1. On projects in the built environment,

사업에서 건축 환경
people consider safety and functionality nonnegotiable.

사람들은 여긴다 안전과 기능을 타협할 수 없는 것으로
* 건축 환경 (built environment) 자연 환경을 인공적으로 변형해서 만든 환경. 예를 들면 우리가 사는 도시.

㉠ project 계획(된 일), (대규모) 사업, 설계 functionality 기능 nonnegotiable 협상할 수 없는, 타협할 수 없는
↳ 인공적인 환경을 만드는 일에서 안전을 1순위로 기능을 그다음 순위로 둔다. (원문에서 필자가 바로 앞 단락에서 언급한 내용)

㉡ 건축 환경 사업에서 사람들은 안전과 기능을 타협할 수 없는 것으로 여긴다.

↳ = 안전과 기능을 가장 우선시하지만

2. But the aesthetics of a new project - how it is designed -

미적 특질은 그 사업의 새 사업이 어떻게 설계되어 있는지

is too often considered irrelevant.

여겨지는 경우가 너무 흔하다 상관없는 것으로

㉠ aesthetic 미적 특질 (=미(美)라는 특별한 성질) irrelevant 무관한, 상관없는

㉡ 그러나 새 사업이 어떻게 설계되어 있는지 그 사업의 미적 특질은 (안전, 기능과는) 상관없는 것으로 여겨지는 경우가 너무 흔하다.

원문 But the aesthetics of a new project, how it is composed, how the people who use it will experience it - how it is designed - is too often dismissed as unknowable or irrelevant. 그러나 새 사업의 미적 특질, 그 사업을 어떻게 구성하느냐, 그 사업을 이용하는 사람들이 그 사업을 어떻게 경험할 것인지, 즉 그 사업을 어떻게 설계하느냐는 알 수 없거나 (안전과 기능과는) 상관없는 것으로 목살되는 경우가 너무 흔하다.

주어

3. [The question of how its design affects human beings] is rarely asked.

질문은 에 대한 어떻게 그 사업의 디자인이 영향을 미치는지 인간에게 거의 하지 않는다

㉠ rarely 거의 ~ 않다

㉡ 그 사업의 디자인이 인간에게 어떻게 '영향을 미치는지'에 대한 질문은 거의 하지 않는다.

원문에는 is rarely asked not systematically or centrally 체계적으로나 중심적으로 (거의 하지 않는다)

4. People think

that design makes something highfalutin, called architecture, and

디자인이 만들며 것을 허세를 부리는 건축물이라는

↳ '디자인, 즉 미적 측면까지 고려한 건물' ↳ '안전과 기능을 우선시한 건물'

that architecture differs from building,

건축물이 다르다고 건물과

just as surely as the Washington National Cathedral

분명 꼭 마찬가지로

워싱턴 국립 대성당

differs from the local community church.

다른 것과 지방 교회와

㉠ highfalutin [háifəlútɪn 하이펄루틴] 허세를 부리는 architecture 건축 양식, 건축물

㉡ 사람들은 디자인이 건축물이라는 허세를 부리는 것을 만들며, 분명 워싱턴 국립 대성당이 지방 교회와 다른 것과 꼭 마찬가지로 건축물이 건물과 다르다고 생각한다.

5. This distinction between architecture and building

이런 구분은 건축물과 건물

- or more generally, between design and utility -

더 일반적으로 말해서 디자인과 실용성 사이의

↳ '더 잘못될 수 없다 → 말도 안 되는 소리다, 완전히 틀리다'

couldn't be more wrong.

㉠ distinction 구별, 구분 utility 유틸리티, 실용성

↳ 미적 측면까지 반영한 '건축물'과 안전과 기능을 우선시한 '건물'을 구별한다는 것은 터무니없다. 모든 건(축)물에는 모든 디자인 요소가 다 반영되어야 한다.

㉡ 건축물과 건물, 더 일반적으로 말해서 디자인과 실용성 사이의 이런 구분은 말도 안 되는 소리다.

6. More and more we are learning

우리는 점점 더 우리는 알아가고 있다

that the design of all our built environments matters so profoundly

디자인이 우리의 모든 구축 환경의 중요해서 너무 심오하게

that safety and functionality must not be our only urgent priorities.

점을 안전과 기능이 되어서는 안된다는 우리의 유일하게 긴급한 우선순위가

㉠ matter 중요하다 profoundly 깊이, 심오하게 urgent 긴급한 priority [praɪəɪrəti 프라이어리티] 우선순위

㉡ 우리의 모든 구축 환경의 디자인이 너무 심오하게 중요해서 안전과 기능이 우리의 유일하게 긴급한 우선순위가 되어서는 안 된다는 점을 우리는 점점 더 알아가고 있다.

↳ 지문에서 필자가 언급하고 있는 요소는 세 가지 '안전, 기능, 미적 측면'

7. All kinds of design elements influence people's experiences,

모든 종류의 디자인 요소들이 영향을 미친다 사람들의 경험에도

↳ not only A but (also) B 'A' 뿐만 아니라 'B'도

not only A [of the environment] but also B [of themselves].

환경뿐만 아니라 자기 자신에 대한

㉡ 모든 종류의 디자인 요소들이 사람들의, 환경뿐만 아니라 자기 자신에 대한 경험에도 영향을 미친다.

인공적인 환경을 만드는 일에서 안전과 기능을 가장 우선순위로 두지만, 미적 측면 같은 다른 디자인 요소는 무시되고 있다.

사람들은 미적 측면까지 반영한 '건축물'과 안전과 기능만을 우선시한 '건물'을 구별하면서 전자를 허세를 부린 것으로 생각하면서 디자인과 실용성을 구분하고 있다.

터무니없는 생각이다.

모든 건(축)물에는 안전과 기능만이 아닌 다른 모든 디자인 요소가 반영되어야 한다. 사람과 환경에 영향을 미치지 않는 디자인 요소란 없기 때문이다.

디자인 요소들은 우리의 인식, 감정, 행동, 행복, 정체성을 구성하는 데 정말 도움이 된다.

출처

Welcome to Your World: How the Built Environment Shapes Our Lives/ Sarah Williams Goldhagen

다음 페이지에서 계속

8. They shape our cognitions, emotions, and actions, and even our well-being .

형성한다 우리의 인식, 감정, 그리고 행동, 그리고 심지어 우리의 행복까지

㉠ cognition 인식 well-being 행복, 안녕

㉡ 디자인 요소들은 우리의 인식, 감정, 그리고 행동, 그리고 우리의 행복까지 형성한다.

9. They actually help constitute our very sense of identity.

그 요소들은 실제 도움이 된다 구성하는데 바로 우리의 정체성을

㉠ constitute 구성하다 identity 정체성

㉡ 그 요소들은 바로 우리의 정체성을 구성하는데 실제 도움이 된다.

↳ ㉡ '(명사를 강조해서) 바로 그'

31 지구의 현재 대기 상태는 지구상 생명체의 진화가 만들어 낸 결과물이다.

1. Over 4.5 billion years ago, the Earth's primordial atmosphere was probably largely water vapour, carbon dioxide, sulfur dioxide and nitrogen.

45억 년도 이전에 지구의 원시 대기는 었을 것이다 아마도 주로 수증기, 이산화탄소, 이산화황과 질소

primordial 원시의, 태고의 atmosphere 대기 largely 주로 vapour 증기

45억 년 이전에 지구의 원시 대기는 아마도 주로 수증기, 이산화탄소, 이산화황과 질소였을 것이다.

2. The appearance and subsequent evolution

of exceedingly primitive living organisms (bacteria-like microbes and simple single-celled plants) began to change the atmosphere,

① liberating oxygen and ② breaking down carbon dioxide and sulfur dioxide.

appearance 출현 subsequent 연이은 evolution 진화 exceedingly 극도로, 대단히 primitive 원시적인 microbe 미생물 organism 유기체 liberate 유리(遊離)시키다 (*유리=파로 떨어짐)

극도로 원시적인 생물체(박테리아 같은 미생물과 단순한 단세포 식물)의 출현과 연이은 진화는 산소를 유리(遊離)시키고 이산화탄소와 이산화황을 분해하면서 대기를 변화시키기 시작했다.

3. This made it possible [for higher organisms] [to develop].

이것은 가능하게 했다 더 상위의 유기체가 발달하는 것을

이것은 더 상위의 유기체가 발달하는 것을 가능하게 했다.

4. When the earliest known plant cells with nuclei

evolved about 2 billion years ago, the atmosphere seems to have had only about 1 percent of its present content of oxygen.

nucleic content 핵(유)량 가장 최초라고 알려진 핵을 가진 식물 세포가 약 20억 년 전에 진화했을 때, 대기는 현재 산소 함량의 고작 약 1%만을 가지고 있었던 것 같다.

5. With the emergence of the first land plants, about 500 million years ago, oxygen reached about one-third of its present concentration.

emergence 출현 concentration 농도

약 5억 년 전에 최초의 육지 식물이 출현하면서 산소는 현재 산소 농도의 약 3분의 1에 달했다.

6. It had risen to almost its present level by about 370 million years ago,

when animals first spread on to land.

level 수준 spread 퍼지다

산소는 약 3억 7천만 년 전까지 거의 현재 수준으로 증가했고, 그때 동물들이 처음 육지에 계속 퍼졌다.

7. Today's atmosphere

is thus not just a requirement to sustain life as we know it

it is also a consequence of life.

thus 따라서 requirement 필요 조건 sustain 유지하다 consequence 결과

따라서 오늘날의 대기는 우리가 알고 있듯이 생명체를 유지하기 위한 필요조건일 뿐 아니라, 생명체의 결과이기도 하다.

지구 대기 상태의 변화

45억 년 이전에는 원시 상태

↓ 이후 원시 생물체의 출현과 진화 :

- 산소 유리
- 이산화탄소와 이산화황의 분해 시작
- 상위의 유기체가 발생하는 원인

↓ 20억 년 전 핵을 가진 세포의 출현 :

- 현재 대비 산소 함유량이 1%

↓ 5억 년 전 육지 식물의 출현 :

- 현재 대비 산소 함유량이 3분의 1

↓ 3억 7천만 년 전 육지 동물의 출현 :

- 산소 함유량이 현재 수준

그러므로,

지구의 현재 대기 상태는 생명체가 진화한 결과이다.

주제 문

출처

Geology - The Key Ideas: Teach Yourself / David Rothery

32 음악은 감정을 불러일으키는 효과가 있어 음악과 관련된 일은 기억이 잘되고 잘난다.

주어

1. [One of the primary ways

하나는

주요 방법 중

by which music is able to take on significance in our inner world

음악이

될 수 있는

의미를

우리의 내면세계에서

is by the way it interacts with memory.

방식에 의한 것이다

음악이 상호작용하는

기억과

primary 주된 significance 의미 inner 내면의

음악이 우리의 내면세계에서 의미를 가질 수 있는 주요 방법 중 하나는 음악이 기억과 상호작용하는 방식에 의한 것이다.

2. Memories associated with important emotions

기억들은

연관된

중요한 감정과

tend to be more deeply embedded in our memory than other events.

더욱 깊이 박히는 경향이 있다

우리 기억 속에

다른 사건들보다

associate 연관시키다 embed (-embedded) (단단히) 박다, 끼워넣다

중요한 감정과 연관된 기억들은 다른 사건들보다 우리 기억 속에 더욱 깊이 박히는 경향이 있다.

3. Emotional memories are more likely to be vividly remembered and

감정적인 기억들은

가능성이 더 크고

생생하게 기억될

are more likely to be recalled with the passing of time

가능성이 더 크다

생각날

시간이 지나면서

than neutral memories.

(감정이 섞이지 않은) 중립적인 기억들보다

vividly 생생하게 recal 기억해 내다, 생각나게 하다 neutral 중립의

감정적인 기억들은 생생하게 기억될 가능성이 더 크고 중립적인 기억들보다 시간이 지나면서 생각날 가능성이 더 크다.

4. Since music can be extremely emotionally evocative,

때문에

음악은

(극히 감정적으로 불러일으킬 수 있기→) 감정을 극도로 불러일으킬 수 있기

key life events can be emotionally heightened by the presence of music,

중요한 삶의 사건들은

감정적으로 고조될 수 있고

음악의 존재로

(주어는 it(=the presence of music)으로 사용 (x))

ensuring that memories of the event become deeply encoded.

음악의 존재는 반드시

그 사건의 기억들이

깊이 암호화되게 한다

(* 암호화 = 입력되는 자극을 뇌가 전기신호로 만들어서 저장하고 꺼내는 과정)

evocative 불러일으키는, 환기시키는 heighten (감정을) 고조시키다 presence 존재 ensure 확실하게 하다, 반드시

~하게 하다 encode 암호화하다, 부호화하다

음악은 감정을 극도로 불러일으킬 수 있기 때문에 중요한 삶의 사건들은 음악의 존재로 감정적으로 고조될 수 있고, 음악의 존재는 그 사건의 기억들이 반드시 깊이 암호화되게 한다.

5. Retrieval of those memories is then enhanced by contextual effects,

회복은

그 기억들의

그런 다음에 강화되며

맥락 효과로

in which [a recreation of a similar context to that

이 맥락 효과에서

재창조가

비슷한 맥락의

맥락과

in which the memories were encoded]

기억이

암호화된

can facilitate their retrieval.

용이하게 할 수 있다

기억의 회복을

retrieval 되찾아옴, 회수, 회복 enhance 높이다, 강화 하다 contextual 맥락의 facilitate 용이하게 하다

음악(=맥락)과 연관된 사건은 뇌가 그 사건을 전기신호로 저장(=암호화)할 때 들었던 음악을 다시 들으면(=맥락의 재창조) 기억이 더 잘난다.

그런 다음에 그 기억들의 회복은 맥락 효과로 강화되며, 이 맥락 효과에서 기억이 암호화된 맥락과 비슷한 맥락의 재창조가 기억의 회복을 용이하게 할 수 있다.

보충설명

기억의 맥락효과 : 기억의 단서가 있을 때 기억이 잘되는 효과를 말한다. 전등이 켜진 방에서 미로 찾기 훈련을 받은 쥐는 자연광보다 전등이 켜진 방(=맥락)에서 미로를 더 잘 찾는다. 잠수부는 물속(=맥락)에서 암기한 단어를 더 잘 기억해 낸다.

동명사구=주어

6. Thus, [re-hearing the same music associated with the event]

다시 듣는 것이

똑같은 음악을

연관된

그 사건과

can activate intensely vivid memories of the event.

활성화할 수 있다

몹시

생생한

기억들을

그 사건에 대한

activate 활성화시키다 intensely 강렬하게, 몹시 vivid 생생한

따라서 그 사건과 연관된 똑같은 음악을 다시 듣는 것이 그 사건에 대한 몹시 생생한 기억들을 활성화할 수 있다.

음악은 기억이 잘되게 하고, 기억을 잘나게 한다는 점에서 우리의 정신세계에 의미가 있다.

감정과 연관된 사건들은 그렇지 않은 경우보다 기억이 더 잘되고, 시간이 지나도 기억이 잘나는 편이다.

바로 그런 감정을 불러일으키는 작용을 하는 것이 음악이다.

음악(=맥락)과 연관된 사건은 뇌가 그 사건을 전기신호로 저장(=암호화)할 때 들었던 음악을 다시 들으면(=맥락의 재창조) 기억이 더 잘난다.

출처

Music, Nostalgia and Memory: Historical and Psychological Perspectives / Sandra Garrido, Jane W. Davidson

33 우리는 환경을 우리 자신에게 맞게 만들면서 자연에 부담을 주고 있다.

instead of '대신에, ~하지 않고' → '죽 돌아가는 길 → 반대'

impose 재귀대명사 on (A) 'A에게 자신을 강요하다 → A에게 부담을 주다, A의 일에 주체넘게 나서다'

1. We are now **imposing ourselves on nature, instead of the other way around.**

우리는 지금 우리가 부담을 주고 있다 자연에 (반대 대신에 →) 자연이 우리에게가 아니라

impose 강요하다

우리는 지금 자연이 우리에게가 아니라, 우리가 자연에 부담을 주고 있다.

2. [Perhaps the clearest way **to see this**] is to look at changes in the biomass

아마 가장 분명한 방법은 알 그 점을 보는 것 변화를 생물량의
- the total worldwide weight - of mammals.
전체의 전 세계적인 무게 포유류의
→ 전 세계 포유류 무게의 총합

biomass 생물량 mammal 포유류 worldwide 전세계적인

아마 그 점을 알 가장 분명한 방법은 포유류의 생물량, 즉 전 세계 포유류의 무게의 총합의 변화를 보는 것이다.

3. A long time ago, all of us humans together probably weighed

오래전에 우리 인간은 모두는 합쳐서 아마도 무게가 ~

배수사 표현 (A) ~ 배수사 as much as (B) 'A가 B보다 ~배 더 하다'

only about **two-thirds as much as** all the bison in North America, and

대략 3분의 2에 불과했고 모든 들소의 북미에 있는

less than **one-eighth as much as** all the elephants in Africa.

8분의 1보다 적었다 모든 코끼리의 아프리카에 있는

영작

weigh 무게가 ~이다 bison 들소

오래전에 우리 모든 인간은 합쳐서 아마 무게가 북미에 있는 모든 들소의 대략 3분의 2 정도에 불과했고, 아프리카에 있는 모든 코끼리의 8분의 1보다 적었다.

4. But in the Industrial Era our population exploded and

we killed bison and elephants at industrial scale and in terrible numbers.

죽였다 들소와 코끼리를 산업적인 규모와 끔찍한 숫자의

era 시대 explode 폭발적으로 증가하다

하지만 산업 시대에 우리의 인구는 폭발적으로 증가했고, 우리는 산업적인 규모와 끔찍한 숫자의 들소와 코끼리를 죽였다.

5. The balance shifted greatly as a result.

균형이 바뀌었다 크게 그 결과

shift 바뀌다

그 결과 균형이 크게 바뀌었다.

6. At present, we humans weigh

more than 350 times as much as [all bison and elephants] put together.

보다 350배가 넘는다 모든 들소와 코끼리 합쳐진
→ 모든 들소와 코끼리를 합친 것보다

현재

현재 우리 인간은 무게가 모든 들소와 코끼리를 합친 것보다 350배가 넘는다.

7. We weigh over ten times more than all the earth's wild mammals combined.

우리는 무게가 10배가 넘는다 지구상의 모든 야생 포유류를 합친 것보다

combine 결합하다

우리는 무게가 지구상의 모든 야생 포유류를 합친 것보다 10배가 넘는다.

8. And if we **add in** all the mammals ✓ we've domesticated ✓

포함시키면 모든 포유류 우리가 길들인

- cattle, sheep, pigs, horses, and so on -

즉 소, 양, 돼지, 말 등등을

the comparison becomes truly ridiculous:

그 비교는 정말로 터무니없어진다

we and our tamed animals

우리와 우리가 길들인 동물은

now represent 97 percent of the earth's mammalian biomass.

현재 해당한다 97%에 지구의 포유류 생물량의

domesticate (동물들) 길들이다 comparison 비교 ridiculous 터무니없는 tame 길들이다 represent ~에 해당하다
mammalian [mæ'meɪljən 매메일리언] 포유류의

그리고 우리가 길들인 모든 포유류, 즉 소, 양, 돼지, 말 등등을 포함시키면, 그 비교는 정말로 터무니없어진다. 우리와 우리가 길들인 동물은 현재 지구의 포유류 생물량의 97%에 해당한다.

우리는 자연에 부담을 주고 있다.

인간의 생물량과 포유류의 생물량이 어떻게 변했는지를 비교해 보면 이점을 확실하게 알 수 있다.

오래전,

인간의 생물량 :

- 북미에 있는 모든 들소의 3분의 2에 불과
- 아프리카에 있는 모든 코끼리의 8분의 1에 미치지 못함

현재,

산업화 시대를 거치면서 인구의 폭발적인 증가와 들소와 코끼리를 대량으로 죽이면서 상황이 역전되었다.

인간의 생물량 :

- 모든 들소와 코끼리를 합친 것보다 350배가 넘는다.
- 지구상의 모든 야생 포유류의 생물량의 10배가 넘는다.

인간이 길들인 가축을

더한 생물량 :

- 지구 포유류 생물량의 97%에 이른다.

이런 비교를 통해 우리가 환경에 제한을 받지 않고, 우리 목적에 맞게 환경을 만들도록 배웠다는 점을 확실하게 알 수 있다.

출처

More from Less: The Surprising Story of How We Learned to Prosper Using ... / Andrew McAfee

다음 페이지에서 계속

9. This comparison illustrates a fundamental point:

이 비교는 분명히 보여준다 근본적으로 중요한 점을
 instead of being limited by the environment,

제한을 받는 대신에 환경에
 ↓ • = the environment
 we learned to shape it to our own ends.

우리는 환경을 만들도록 배웠다

자신의 목적에 맞게

☐ illustrate 분명히 보여준다 fundamental 근본적인 limit 제한하다 point 핵심, 요점, 중요한 점 end 목적

☐ 이 비교는 근본적으로 중요한 점을 분명히 보여준다. 환경에 제한을 받는 대신에, 우리는 자신의 목적에 맞게 환경을 만들도록 배웠다.

34 우리는 따라 하기 쉬운 확실한 것만 찾으려 미지의 것을 탐구할 능력을 잃어가고 있다.

1. In the modern world, we look for ① certainty in ② uncertain places.

현대 세계에서 우리는 찾는다 확실한 것을 불확실한 곳에서

㉠ certainty 확실한 것 uncertain 불확실한

㉡ 현대 세계에서 우리는 불확실한 곳에서 확실한 것을 찾는다.

2. We search for ① order in ② chaos, ① the right answer in ② ambiguity, and

찾는다 질서를 혼란 속에서 정답을 애매모호함 속에서

① conviction in ② complexity.

확신을 복잡함 속에서

㉠ chaos 혼란 ambiguity 애매모호함 conviction 확신 complexity 복잡함

㉡ 우리는 혼란 속에서 질서를, 애매모호함 속에서 정답을, 복잡함 속에서 확신을 찾는다.

3. "We spend far more time and effort on trying ① [to control the world],"

들인다 훨씬 더 많은 시간과 노력을 통제하려고 하는 것에 세상을

best-selling writer Yuval Noah Harari says, "than on ②[trying to understand it]."

베스트셀러 작가인 유발 노아 하라리는 말한다. "우리는 세상을 이해하려고 하는 것보다 세상을 통제하려고 하는 것에 훨씬 더 많은 시간과 노력을 들인다."라고 말한다.

㉠

㉡ 베스트셀러 작가인 유발 노아 하라리는 말한다. "우리는 세상을 이해하려고 하는 것보다 세상을 통제하려고 하는 것에 훨씬 더 많은 시간과 노력을 들인다."라고 말한다.

4. We look for ①[the easy-to-follow formula].

찾는다 따라하기 쉬운 공식을

㉠ formula 공식

㉡ 우리는 따라하기 쉬운 공식을 찾는다.

5. Over time, we lose our ability to interact with ②[the unknown].

시간이 지나면서 잃어버린다 자기 능력을 상호 작용할 수 있는 미지의 것과

㉠

㉡ 시간이 지나면서 우리는 미지의 것과 상호 작용할 수 있는 자기 능력을 잃어버린다.

6. Our approach reminds me of the classic story of the drunk man

우리의 접근법은 생각나게 한다 내게 전형적인 이야기를 술 취한 남자에 관한

the drunk man을 수식하는 현재분사

searching for his keys under ①[a street lamp] at night.

찾고 있는 자기 열쇠를 가로등 밑에서 밤에

㉠ approach 접근법 classic 전형적인

㉡ 우리의 접근법은 내게 밤에 가로등 밑에서 자기 열쇠를 찾고 있는 술 취한 남자에 관한 전형적인 이야기를 생각나게 한다.

7. He knows he lost ②[his keys] somewhere on ②[the dark side of the street] but

알지만 자기 열쇠를 잃어버렸다는 것을 어딘가에서 어두운 길가

looks for them underneath the lamp, because that's ①[where the light is].

찾는다 열쇠를 가로등 밑에서 때문이다 그곳이 빛이 있는 곳이기

㉠ underneath ~밑에서

㉡ 그는 자기 열쇠를 어두운 길가 어딘가에서 잃어버렸다는 것을 알지만, 가로등 밑에서 열쇠를 찾는다. 그곳이 빛이 있는 곳이기 때문이다.

8. Our yearning for certainty leads us to pursue ①[seemingly safe solutions]

우리가 갈망하는 것은 확실한 것을 이끈다 우리를 추구하도록 겉보기에 안전한 해결책

- by looking for ②[our keys] under street lamps.

찾는 것으로 자기 열쇠를 가로등 아래에서

㉠ yearn 갈망하다 pursue 추구하다 seemingly 겉보기에 solution 해결책

㉡ 우리가 확실한 것을 갈망하는 것은 가로등 아래에서 자기 열쇠를 찾는 것으로 겉보기에 안전한 해결책을 추구하도록 이끈다.

9. Instead of ②[taking the risky walk into the dark],

(위험한 걸음을 하는 것→) 위험하게 걸어가는데

어둠 속으로

the '아무리 ~해도'

the = our current state

we stay within ①[our current state], however inferior it may be.

머문다 그 상태 안에

자신의 현재 상태가 아무리 못해도

㉠ risky 위험한 current 현재의 state 상태 inferior 못한, 질 낮은

㉡ 어둠 속으로 위험하게 걸어가는데 우리는 그 자신의 현재 상태가 아무리 못해도 그 상태 안에 머문다.

우리는 ② 불확실한 곳에서 ① 확실한 것을 찾는다.

② = 혼란, 애매모호함, 복잡함, 세상을 이해하려고 하는 것, 미지의 것

① = 질서, 정답, 확신, 세상을 통제하려는 노력, 따라하기 쉬운 공식, 안전하게 보이는 해결책

② [어두운 길]가에 열쇠를 잃어버린 사람이

① [가로등 불빛] 아래서만 열쇠를 찾는 사람과 같다.

확실하게 보이는 현재 상태에만 안주하면서 위험을 무릅쓰려고 하지 않는다.

영작



출처

Think Like a Rocket Scientist: Simple Strategies You Can Use to Make Giant Leaps in Work and Life / Ozan Varol

35 머리카락은 아주 오래전 아프리카에서 특별한 영적 의미가 있다.

주제문

1. As far back as the seventeenth century,

(17세기 만큼 멀리 뒤로 →) 아주 오래전인 17세기에

hair had a special spiritual significance in Africa.

머리카락은 가졌다 특별한 영적 의미를 아프리카에서

☞ spiritual 영적인 significance 의미, 중요성

☞ 아주 오래전인 17세기에 머리카락은 아프리카에서 특별한 영적 의미가 있다.

2. Many African cultures saw

많은 아프리카의 문화들은 여겼다

the head as the center of control, communication, and identity in the body.

머리를 중심으로 지배, 소통, 그리고 정체성의 신체에서

☞ identity 정체성

☞ 다른 사람의 정신을 지배하고, 신과 소통하며, 자신이 영혼을 가진 사람으로 만드는 것이라고 여겼다.

☞ 많은 아프리카의 문화들은 신체에서 머리를 지배, 소통, 그리고 정체성의 중심이라고 여겼다.

3. Hair was regarded as a source of power that personified the individual and

머리카락은 여겨졌고 힘의 원천으로 인격을 부여하는 개인에게

could be used for spiritual purposes or even to cast a spell.

사용될 수 있었다 영적인 목적을 위해서나 심지어 주문을 걸기 위해서

☞ personify 의인화하다, 인격을 부여하다, 상징하다 purposecast 던지다 spell 주문

☞ 머리카락은 개인에게 인격을 부여하는 힘의 원천으로 여겨졌고 영적인 목적을 위해서나 심지어 주문을 걸기 위해서 사용될 수 있었다.

4. Since it rests on the highest point on the body,

때문에 머리카락이 얹혀 있기 가장 높은 지점에 신체의

hair itself was a means to communicate with divine spirits and

머리카락 자체가 이어서 수단 소통할 신성한 영혼들과

it was treated

머리카락은 다루어졌다

☞ 주격관대 ☞ against ⑤는 ④와 ⑤와 '맞부딪친다'는 뜻 (④→⑤) ☞
in ways that were thought to bring good luck or protect against evil.

방법들로 생각되는 행운을 가져오거나 악을 막아준다고

☞ means 수단, 방법 divine 신의, 신성한

☞ 머리카락이 신체의 가장 높은 지점에 얹혀 있기 때문에, 머리카락 자체가 신성한 영혼들과 소통할 수단이어서 머리카락은 행운을 가져오거나 악을 막아준다고 생각되는 방법들로 다루어졌다.

5. According to authors Ayana Byrd and Lori Thraps,

작가 아야나 버드와 로리 타프스
"communication from the gods and spirits

전언이 신과 영적 존재의

was thought to pass through the hair to get to the soul."

생각되었다 머리카락을 거쳐 정신에 이른다고

☞ communication (의사) 소통, 연락, 전언 (=전하는 말)

☞ 작가 아야나 버드와 로리 타프스에 따르면, "신과 영적 존재의 전언이 머리카락을 거쳐 정신에 이른다고 생각되었다."고 한다.

6. In Cameroon, for example,

카메룬에서는

medicine men attached hair to containers that held their healing potions

주술사들이 붙였다 머리카락을 용기에 담은 치료용 물약을

☞ in order to 원형 '~하기 위해서'
in order to protect the potions and enhance their effectiveness.

보호하고 물약을 높이기 위해서 물약의 효과를

☞ attach 붙이다 container 그릇, 용기 enhance 높이다, 향상시키다 potion 물약 effectiveness 효과적임

☞ 예를 들어 카메룬에서는 주술사들이 물약을 보호하고 물약의 효과를 높이기 위해서 머리카락을 치료용 물약을 담은 용기에 붙였다.

아주 오래전 17세기
아프리카에서 머리카락은
특별한 영적 의미를
가졌다.

아프리카의 많은
문화에서 머리카락을
다른 사람의 정신을
지배하고, 신과
소통하며, 자신이
영혼(=인격)을 가진
사람으로 만드는
것이라고 여겨져서
행운을 가져오거나 악을
막는 여러 방식으로
머리카락을 다루었다.

카메룬에서는
주술사들이 자신이 만든
치료 약의 효과를 높이기
위해 머리카락을
약그릇에 붙였다.

36 약한 유대관계의 힘 : 유대관계가 강한 사람들보다는 유대관계가 약한 사람들 사이에서 더 많고 새로운 정보가 오간다.

1. Mark Granovetter examined the extent

마크 그라노베터는 조사했다 정도를

↳ 전치사+관대 '그 정도로' * which (*) ★어법

to which information about jobs

일자리(에 관한) 정보

flowed through weak versus strong ties among a group of people.

흘러가는 통해서 약한 대 강한 유대관계 한 무리의 사람들 사이에서

→ 유대관계가 약한 집단 대 유대관계가 강한 집단 사이에서

extent 정도 versus ~대 tie 유대(관계)

예 마크 그라노베터는 일자리 정보가 유대관계가 약한 집단 대 유대관계가 강한 집단 사이에서 일자리 정보가 흘러가는 정도를 조사했다.

배경설명

미국의 사회학자 그라노베터(Granovetter) 교수는 1973년 발표한 논문에서 강한 유대관계(Strong Ties)를 가진 사람보다 약한 유대 관계(Weak Ties)를 지닌 사람에게서 더 풍부한 정보를 얻을 수 있다는 것을 실증적으로 보여 주었다. 보스턴 근교의 뉴튼 거주자 282명을 대상으로 직업을 구한 경로를 조사한 결과, 자신들이 알고 있는 사람으로부터 구직에 필요한 정보를 입수한 사람 중 30% 정도만이 가족이나 친구 등 강한 유대관계에 있는 사람에게 도움을 받았고, 70% 정도는 친밀하지 않은 약한 유대관계의 사람으로부터 도움을 받았다는 것이다.

유대관계와 일자리 정보가 오가는 정도를 알아보기 위한 연구

연구 결과 :

조사대상의 6분의 1이 유대관계가 강한 경로를 통해 일자리를 구했고, 나머지(=6분의 5)가 중간이나 약한 유대관계를 통해 일자리를 구했으며 그중 4분의 1은 약한 유대관계를 통해 일자리를 구했다.

왜 그럴까 :

강한 유대관계에 있는 사람들은 성장이나 교육 배경 등이 겹치는 부분이 많고 자주 만나 의견을 교환하기 때문에 지니고 있는 정보가 중복되는

반면

약한 유대관계에 있는 사람들은 정보에서 서로 겹치는 부분이 드물어서 오히려 더 많은, 더 새로운 정보를 주고받을 수 있기 때문이다.

2. He found that [only a sixth of jobs that came via the network]

발견했다 것을 일자리의 겨우 6분의 1이 온 관계망을 통해

↳ 주어가 복수 * was (x) ★어법

↳ with+목적어(+)목적격보어 (=(현재분사))

were from strong ties, with A the rest B coming via medium or weak ties;

강한 유대관계에서 왔고

나머지(=6분의 5)는 왔고

중간이나 약한 유대관계를 통해

and with A more than a quarter B coming via weak ties.

4분의 1 이상이

왔다는

약한 유대관계를 통해

via ~을 통해, ~을 경유해서 medium 중간의 quarter 4분의 1

예 그는 관계망을 통해 온 일자리의 겨우 6분의 1이 강한 유대관계에서 왔고, 나머지(=6분의 5)는 중간이나 약한 유대관계를 통해 왔고, 4분의 1 이상이 약한 유대관계를 통해 왔다는 것을 발견했다.

3. Strong ties can be more homophilistic.

강한 유대관계는 더 동족 친화적일 수 있다

homophilistic 동족 친화적인

예 강한 유대관계는 더 동족 친화적일 수 있다.

4. Our closest friends are often those who are most like us.

우리의 가장 친한 친구들은

흔히 사람들이다

우리와 가장 비슷한

예

예 우리의 가장 친한 친구들은 흔히 우리와 가장 비슷한 사람들이다.

* 일반적으로 친한 친구나 가족 등 강한 유대관계에 있는 사람들은 성장이나 교육 배경 등이 겹치는 부분이 많고 자주 만나 의견을 교환하기 때문에 지니고 있는 정보가 중복되기 마련이다.

↳ = 친한 친구들이 가장 비슷한 사람들이라는 점

5. This means that they might have information that is most relevant to us, but

이점은 의미하지만 점을 친한 친구들이 가지고 있을 수 있다는 정보를 가장 관련 있는 우리와

↳ it = the information

↳ = 친한 친구들이 가장 비슷한 사람들이라는 점

↳ 전치사+관대 / be exposed to '~에 노출되다' * which (x)

it also means that it is information to which we may already be exposed.

그점은 또한 의미한다 것을 그 정보가 정보라는

우리가 이미 (노출되어→) 알고 있을 수 있는

relevant 관계있는

예 이점은 친한 친구들이 우리와 가장 관련 있는 정보를 가지고 있을 수 있다는 점을 의미하지만, 또한 그점은 그 정보가 우리가 이미 알고 있을 수 있는 정보라는 것을 의미한다.

6. In contrast, our weaker relationships are often with people

우리의 더 약한 인간관계는

(흔히 사람들과 함께 있다→) 사람들을 상대로 한다

who are more distant both geographically and demographically.

더 먼

둘 다

지리적으로나

인구학적으로나

distant 먼 geographically 지리적으로 demographically 인구학적으로

예 대조적으로, 우리의 더 약한 인간관계는 지리적으로나 인구학적으로나 둘 다 더 먼 사람들을 상대로 한다.

↳ = 유대관계가 더 약한 사람들

7. Their information is more novel.

novel 새로운

예 그들의 정보는 더 새롭다.

* 영화배우 케빈 베이컨을 찾는 6단계 법칙이 한 때 미국에서 유행했다. 전 세계의 모든 배우는 여섯 단계를 거치면 이 사람과 연결된다는 것이다. 케빈 베이컨과 우리나라 배우 엄앵란이 연결되는 과정을 보자. 엄앵란은 <남과 북>에서 남궁원과 출연했고, 그는 <인천>에서 로렌스 올리비에와 공연했다. 로렌스 올리비에에는 <리틀 로맨스>에서 다이안 레인과 연기했는데, 그녀는 <마이 독 스킵>에서 케빈 베이컨과 공연했다. 네 단계 만에 도달할 수 있다. 여기에서도 가장 중요한 역할을 한 관계는 남궁원과 로렌스 올리비에로 이들은 상대적으로 약한 유대관계를 지니고 있다.

8. Even though we talk to these people less frequently,

우리는 이 사람들과 말은 하지만

덜 빈번하게

we have so many weak ties

우리는 너무 많은 약한 유대관계를 가지고 있어서

that they end up being a sizable source of information,

그 약한 유대관계는 결국 꽤 많은 엄청난 원천이 된다

정보의

↳ '그렇지 않으면 = 유대관계가 약하지 않다면'

★어법

* which (x) ↳ 전치사+관대 '그 정보에' / have access to '~에 접근하다'

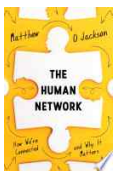
특히

정보의

우리가 그렇지 않으면 접근하지 못하는

frequently 빈번하게 sizable 꽤 많은

예 우리는 이 사람들과 덜 빈번하게 말은 하지만, 우리는 너무 많은 약한 유대관계를 가지고 있어서 그 약한 유대관계는 결국 정보, 특히 우리가 그렇지 않으면 접근하지 못하는 꽤 많은 정보의 원천이 된다.



출처

The Human Network: How We're Connected and Why It Matters / Matthew O. Jackson

37 우리의 문화의 잘못된 가치 때문에 오랫동안 잘 살아 온 수렵 채집 부족과 그 문화가 사라져버렸다.

배경설명 필자는 고래, 코끼리 같은 동물의 '문화'를 연구하는 사람이다. 필자는 이 책에서 대대로 전해져 내려오는 지식을 '문화적인 것'이라고 정의하고, 동물의 문화가 조화롭고, 지혜롭고 평화롭다고 말하고 있다. 이 지문은 '문화/생물의 다양성'을 인정하지 않은 인간의 문화, 즉 '우리'의 문화가 저지른 잘못을 언급하고 있는 부분이다.

1. When we think of culture, we first think of human cultures, of our culture.
 때, 우리가 생각할 문화를 우리는 맨 먼저 생각한 인간의 문화, 즉 '우리의' 문화를

㉠

㉡ 우리가 문화를 생각할 때, 우리는 맨 먼저 인간의 문화, 즉 '우리의' 문화를 생각한다.

2. We think of computers, airplanes, fashions, teams, and pop stars.
 생각한다 컴퓨터, 비행기, 패션, 팀, 그리고 팝 스타를

㉡ 우리는 컴퓨터, 비행기, 패션, 팀, 그리고 팝 스타를 생각한다.

3. For most of human cultural history, none of those things existed.
 대부분의 인간 문화사에서 그것들 중 어느 것도 존재하지 않았다

㉡ 대부분의 인간 문화사에서 그것들 중 어느 것도 존재하지 않았다.

4. For hundreds of thousands of years,
 수십만 년 동안
 no human culture had a tool with moving parts.
 어떤 인간의 문화도 도구를 갖지 않았다 움직이는 부분들이 있는

㉡ 수십만 년 동안, 어떤 인간의 문화도 움직이는 부분들이 있는 도구를 갖지 않았다.

5. Well into the twentieth century,
 20세기에 이르기까지
 various human foraging cultures retained tools of stone, wood, and bone.
 다양한 인간의 수렵 채집 문화는 보유했다 도구를 돌, 나무, 그리고 뼈로 된

㉠ foraging 수렵 채집 various 다양한 retain 보유하다

㉡ 20세기에 이르기까지 다양한 인간의 수렵 채집 문화는 돌, 나무, 그리고 뼈로 된 도구를 보유했다.

6. We might pity human hunter-gatherers for their stuck simplicity, but we would be making a mistake.
 불쌍히 여길 수 있지만 수렵 채집인들의 딱딱한 단순함을 잘못 생각하고 있을 것이다.

㉠ stuck 딱딱, 간헐 simplicity 단순함

㉡ '지금도 어느 텐데 아직도 나무 창을 들고 사냥을 하면서 원시적으로 살고 있나?'라고 불쌍하게 여길 수 있지만, 우리가 잘못 생각한 것이다.

㉢ 우리는 수렵 채집인들의 딱딱한 단순함을 불쌍히 여길 수 있지만, 우리가 잘못 생각하고 있을 것이다.

7. They held extensive knowledge,
 있었다 광범위한 지식이 즉 knew deep secrets of their lands and creatures.
 알았다 깊은 비밀을 자기 땅과 생명체의

㉠ extensive 광범위한 creature 생명에 있는 존재, 생물

㉡ 그들은 광범위한 지식을 가지고 있었다. 즉 그들은 자신의 땅과 생명체의 깊은 비밀을 알았다.

8. And ㉠ [they experienced rich and rewarding lives];
 그들은 살았다 풍요롭고 가치 있는 삶을

㉡ = ㉠

we know so because when their ways were threatened,
 우리는 그렇게 알고 있다 때문이다. 때 자신들의 방식이 위협받았을
 they fought to hold on to them, to the death.
 그들은 싸웠기 그 방식을 지키기 위해 죽을 때까지

㉠ rewarding 가치 있는 threaten 위협하다

㉡ 개발업자들이 회유와 협박으로 부족을 쫓아내려고 했을 때, 자신들의 터전을 목숨을 걸고 지키려고 할 만큼 자신들의 방식으로 잘 살고 있었다.

㉢ 그리고 그들은 풍요롭고 가치 있는 삶을 살았다. 우리는 그렇게 알고 있다. 자신들의 방식이 위협받았을 때 그들은 그 방식을 지키기 위해 죽을 때까지 싸웠기 때문이다.

9. Sadly, this remains true as the final tribal peoples get overwhelmed
 이점은 여전히 사실이다 마지막 부족민들이 제압당할 때도
 by those who value money above humanity.
 사람들에게 인간성보다 돈을 가치 있게 여기는

㉠ tribal 부족의 overwhelm 제압하다 value 가치 있게 여기다 humanity 인간성

㉡ 부족들의 터전을 개발해서 돈을 벌려는 사람들의 욕심 때문에 20세기까지 남아 있던 수렵 채집 부족들이 사라지고 말았다.

㉢ 슬프게도 인간성보다 돈을 소중하게 여기는 사람들에게 마지막 부족민들이 제압당할 때도 이것은 여전히 사실이다.

원문 this remains true as the final tribal peoples get overwhelmed by miners, loggers, rancher, and planters who value money above humanity, which is perhaps the most salient characteristic of our culture. 아마 우리 문화의 가장 두드러진 특징인 인간성보다 돈을 소중하게 여기는 채굴업자, 벌목업자, 목장주, 그리고 농장주에게 마지막 부족민들이 제압당할 때도 이것은 여전히 사실이다.

우리는 '문화' 하면 비행기, 컴퓨터 같은 지금의 현대적인 문화를 떠올리지만, 이런 것들은 수십 만년이나 되는 인류 문화의 역사에는 존재하지도 않았던 것이다. (수십 만년의 역사를 지닌 수렵 채집 문화에 비하면 겨우 수십 년에 불과한 것들이다.)

오랜 역사를 가진 수렵 채집 문화는 20세기에 들어서도 돌, 나무, 뼈로 도구를 사용했다.

나무 창을 들고 사냥하는 그 부족민들을 보며 불쌍한 마음이 들 수도 있겠지만 잘못 생각한 것이다.

그들은 우리 문화가 모르는 광범위한 지식을 내려받으며, 오랫동안 풍요롭고 가치 있는 삶을 살았다.

개발업자들이 회유와 협박으로 부족을 쫓아내려고 했을 때, 자신들의 터전과 문화를 목숨을 걸고 지키려고 했기 때문에 그렇게 말할 수 있다.

이제 그런 부족들이 사라졌다. 우리 모두에게 이런저런 책임 있다.

우리의 잘못된 가치가 결국 우리를 망칠 수도 있다.

출처

Becoming Wild: How Animal Cultures Raise Families, Create Beauty, and Achieve Peace / Carl Safina

다음 페이지에서 계속

10. We are living in their end times and,

우리는 살고 있고 그 부족민들의 존재가 종식된 시대에
to varying extents, we're all contributing to those endings.
이런저런 정도로 우리 모두 원인이 되고 있다 그런 결말의

㉠ extent 정도 contribute to ~의 원인이 되다 ending 결말

→ 20세기까지 존재했던 수렵 채집 종족들 이제 모두 사라졌고, 우리 모두 이런저런 이유로 그런 결말에 책임이 있다.

㉡ 우리는 그 부족민들의 존재가 종식된 시대에 살고 있고, 다양한 정도로 우리 모두 그런 결말의 원인이 되고 있다.

└ 이 글에서 언급된 한 가지 : 인간성보다 돈이 더 가치있다 ✱ self-defeated (✕)

11. Ultimately our values may even prove self-defeating.

우리의 가치들이 드러나기까지 할 수 있다 자멸적인 것으로

주제문

㉠ ultimately 결국 self-defeating 문제를 오히려 키우는, 자멸적인

㉡ 결국 우리의 가치들이 자멸적인 것으로 드러나기까지 할 수 있다.

38 액체의 비압축성

1. Liquids are destructive.

㉠ destructive 파괴적인

㉡ 액체는 파괴적이다.

★어법

ㄱ 주격보어 = 형용사 * softly (x) ㄴ compress '꼭 누르다' - be compress '꼭 눌러지다'

2. Foams feel soft because they are easily compressed;

발포 고무는 부드럽게 느껴진다 때문에

쉽게 압축되기 (= 눌러지기)

ㄱ feel+목적어+목적격보어(=원형)

if you jump on to a foam mattress, you'll feel it give beneath you.

여러분이 점프를 하면

발포 고무 매트리스 위에서

느낄 것이다 매트리스가 휘어지는 것을 여러분 밑에서

㉠ compress 압축하다 give (압력 등을 받고) 휘어지다, 우그러들다, (땅이) 꺼지다

㉡ 발포 고무는 쉽게 눌러지기 때문에 부드럽게 느껴진다. 여러분이 발포 고무 매트리스 위에서 점프하면, 매트리스가 여러분 밑에서 휘어지는 것을 느낄 것이다.

ㄱ = give like a foam mattress

3. Liquids don't do this; instead they flow.

주제문

㉠

㉡ 액체는 이렇게 하지 않는 대신 흐른다.

ㄱ = 누르면 휘어지지 않고 흐르는 것

4. You see this in a river, or when you turn on a tap, or

여러분은 그런 점을 본다

강에서나,

수도꼭지를 틀 때나,

if you use a spoon to stir your coffee.

숟가락을 사용해서

커피를 휘저으면

㉠ tap 수도꼭지 stir 휘 젓다

㉡ 강에서나, 수도꼭지를 틀 때나, 숟가락을 사용해서 커피를 휘저으면 여러분은 그런 점을 본다.

5. When you jump off a diving board and hit a body of water,

때

여러분이 뛰어내려

다이빙대에서

부딪칠

(물의 몸→) 수면과

the water has to flow away from you.

물은

흘러가야 한다

여러분을 비켜서

㉡ 여러분이 다이빙대에서 뛰어내려 수면과 물과 부딪칠 때 물은 여러분을 비켜서 흘러가야 한다.

ㄱ take time '시간이 걸린다'

6. But the flowing takes time, and if your speed of impact is too great,

흘러가는 것은

시간이 걸리며

여러분의 충돌 속도가

너무 크면

the water won't be able to flow away fast enough, and

물이

흘러갈 수 없을 것이고

빠르게 충분히

ㄱ push back at ㉠ '㉠가 있는 곳에서 도로 밀다 → ㉠를 밀어낸다'

so it pushes back at you.

따라서 물은 밀어낸다

여러분을

㉠ impact 충돌

㉡ 그러나 흘러가는 것은 시간이 걸리며, 여러분의 충돌 속도가 너무 크면, 물이 충분히 빠르게 흘러갈 수 없을 것이고 따라서 물은 여러분을 밀어낸다.

ㄱ it ~ that 강조구문

7. It's that force that stings your skin as you belly-flop into a pool, and

바로 그 힘이

얼얼하게 하고 피부를 때 여러분이 엎드린 자세로 다이빙을 할 수영장에서

ㄱ make+목적어(㉠)+목적격보어(㉡) (전치사구=형용사)

makes ㉠ [falling into water from a great height]

만든다

떨어지는 것을

물속으로

굉장한 높이에서

㉡ [like landing on concrete].

뛰어내리는 것처럼

콘크리트 위로

㉠ sting 찌르다, 따갑게 하다, 얼얼하게 하다 belly-flop 엎드린 자세로 다이빙 하다 land 뛰어내리다

㉡ 바로 그 힘이 여러분이 엎드린 자세로 다이빙을 할 때 피부를 얼얼하게 하고, 굉장한 높이에서 물속으로 떨어지는 것을 콘크리트 위로 뛰어내리는 것처럼 만든다.

8. The incompressibility of water

비압축성은

물의

ㄱ ㉠, ㉡ = 관계부사

is also ㉠ why waves can have such deadly power, and in the case of tsunamis,

이기도 하다

이유이고

파도가

가질 수 있는

너무나 치명적인 힘을

지진 해일의 경우

ㄱ destroy와 '동시발생'을 나타내는 현재분사

㉡ why they can destroy buildings and cities, tossing cars around easily.

이유

파도가

파괴하며

건물과 도시를

던져버릴 수 있는 자동차를

쉽게

㉠ incompressibility 비압축성 deadly 치명적인 tsunami 쓰나미, 지진해일 destroy 파괴하다 toss 던지다

㉡ 물의 비압축성은 파도가 너무나 치명적인 힘을 가질 수 있는 이유이고, 지진 해일의 경우, 파도가 건물과 도시를 부수며 자동차를 쉽게 던져버릴 수 있는 이유이기도 하다.

고무는 누르면
휘어지지만,

물과 같은 액체는 누르면
흘러나간다.

물이 부딪치는 것을 피해
흘러갈 때까지는 시간이
걸린다.

그 때문에
높은 곳에서 큰 속도로
물에 부딪치면 피부가
얼얼해지고,

아주 높은 곳에서
떨어지면 콘크리트에
떨어지는 것과 비슷하게
된다.

큰 파도가 건물과 도시를
파괴할 수 있는 힘을
가하는 것은 바로 물의
그런 비압축성 때문이다.

39 생각이나 행동의 전염은 일종의 아침이기 때문에 유대관계가 강한 사람들 사이에서만 발생한다.

1. In the late twentieth century, researchers sought to measure

20세기 후반에 연구자들은 측정하고자 했다.
[how fast and how far [news, rumours or innovations] moved].
얼마나 빨리, 얼마나 멀리 뉴스, 소문 또는 혁신적인 것이 (이동하는→) 퍼지는지를

measure 측정하다 rumor 소문 innovation 혁신

예 20세기 후반에 연구자들은 뉴스, 소문, 또는 혁신적인 것이 얼마나 빨리 그리고 얼마나 멀리 퍼지는지를 측정하고자 했다.

2. More recent research has shown

더 최근의 연구는 보여 주었다
that ideas - even emotional states and conditions -
생각 즉 까지도 감정 상태와 건강 상태
can be transmitted through a social network.
전염될 수 있다는 것을 사회 관계망을 통해

condition (건강) 상태 transmit (-transmitted) 전염시키다

예 더 최근의 연구는 생각, 즉 감정 상태와 건강 상태까지도 사회 관계망을 통해 전염될 수 있다는 것을 보여 주었다.

3. The evidence of this kind of contagion is clear:

증거는 이런 종류의 전염의 분명하다
'Students with studious roommates become more studious.'
학생들은 '공부를 열심히 하는 룸메이트와 있는 공부를 더 열심히 하게 된다.'

Diners sitting next to heavy eaters eat more food.'
밥을 먹는 사람은 앉아 대식가 옆에 (더 많은 음식을 먹는다→) 음식을 더 먹는다.'

contagion 전염 studious 공부를 열심히 하는

예 이런 종류의 전염의 증거는 분명하다. '공부를 열심히하는 룸메이트와 있는 학생들은 공부를 더 열심히 공부하게 된다. 대식가 옆에서 밥을 먹는 사람은 음식을 더 먹는다.'

4. However, according to Christakis and Fowler, we cannot transmit

크리스테이키스와 파울러에 따르면 전파시킬 수 없다
ideas and behaviours much beyond our friends' friends' friends
생각과 행동을 더 넘어서 우리 친구의 친구의 친구를
(in other words, across just three degrees of separation).
다시 말해 건너서는 겨우 세 단계의 떨어짐을

degree 정도, 단계 separation 분리, 떨어짐

예 그러나 크리스테이키스와 파울러에 따르면 우리는 우리 친구의 친구의 친구를 더 넘어서, 다시 말해 겨우 세 단계의 떨어짐을 건너서는 생각과 행동을 전파시킬 수 없다.

5. This is because the transmission and reception of an idea or behaviour

requires a stronger connection

than the relaying of a letter (in the case of Milgram's experiment) or

보다 중계하는 것이나 편지를 원문에서 추가한 부분 밀그램의 실험 사례에 있는
A [the communication] B [that a certain employment opportunity exists].
연락 어떤 고용 기회가 있다는

reception 수용 relay 전달하다 communication 연락, 전언 employment 고용

예 이것은 생각이나 행동의 전염과 수용은 편지를 중계하는 것이나 어떤 고용 기회가 있다는 연락보다 더 강한 연결을 요구하기 때문이다.

보충설명 밀그램의 편지 실험 : 1967년 미국의 사회심리학자 스탠리 밀그램은 사람들의 사회적 관계망이 어느 정도로 넓게 퍼져 있는가를 알아보기 위한 실험을 했다. '부산에 사는 피자가게 주인 김철수 알'이라는 주소만 적은 편지를, 그 사람을 아는 사람 또는 알고 있을 것 같은 사람에게 꼭 전해달라는 메시지와 함께 서울에 사는 사람 160명에게 무작위로 발송했다. 결과는 놀라웠다. 160통의 편지 중 42통이 김철수 앞으로 전달됐고, 몇 사람이나 거쳤는지를 알아본 결과 평균 5.5 명이라는 점도 발견했다. 100명 이상을 거칠 것이라는 예상과는 완전히 다른 결과가 나왔다.

6. [Merely knowing people]

그냥 알기만 하는 것은 사람들 * overeat '과식하다'와 구별하기 위해서 하이픈 사용
동명사구 = 전치사 as의 목적어 influence+목적어+목적격보어(=to 부정사)
is not the same as [being able to influence them to study more or over-eat].
똑같지 않다 영향을 미칠 수 있는 것과 그 사람들이 더 공부하거나 더 많이 먹도록

influence 영향을 미치다

예 그냥 사람을 아는 것은 그 사람들이 더 공부하거나 더 많이 먹도록 영향을 미칠 수 있는 것과 똑같지 않다.

7. Imitation is indeed the sincerest form of flattery, even when it is unconscious.

흉내는 이다 정말 가장 진심어린 형태의 아침 때조차도 무의식적일

Imitation 흉내 flattery 아침 sincere 진심어린 unconscious 무의식적인

예 모르는 사람에게서는 아침하지 않는다. 정말 잘 보이고 싶은 사람에게 아침을 하기 때문에 아침은 잘 아는 사람들 사이에서 일어난다.

예 흉내는 무의식적일 때조차도 정말 가장 진심어린 형태의 아침이다.

20세기 후반에 사회 관계망을 통해 정보가 얼마나 빨리 퍼지는지를 알아보는 연구들이 있었다.

더 최근에는 감정과 건강 상태까지도 사회 관계망을 통해 전파될 수 있다는 연구가 있었다.

오프라인 상황에서는 생각이나 행동이 전염된다는 증거는 확실하다.
- 공부를 열심히 하는 학생과 함께 지내는 학생은 공부를 더 열심히 한다.
- 대식가 옆에서 밥을 먹는 사람은 음식을 더 많이 먹는다. 등등

그러나

사회적 관계망을 통한 생각이나 행동의 전파는 겨우 세 다리 건너는 정도의 강한 인적 관계를 필요로 한다는 점이 정보의 전달과 다르다.

다른 사람의 생각이나 행동을 흉내낸다는 것은 진심이 담긴 아침이라 할 수 있기 때문이다. (우리는 모르는 사람에게서는 아침하지 않는다.)

출처

The Square and the Tower: Networks and Power, from the Freemasons to Facebook / Niall Ferguson

40 개인의 기억은 집단의 기억에 맞춰 조작될 수 있다.

1. In 2011, Micah Edelson and his colleagues

2011년

미카 에델슨과

동료들이

conducted an interesting experiment

했다

흥미로운 실험을 하나

about external factors of memory manipulation.

외부 요인들에 대한

기억 조작의

☞ colleague 동료 conduct (행)하다 external 외부의 manipulation 조작

☞ 2011년 미카 에델슨과 동료들이 기억 조작의 외부 요인들에 대한 흥미로운 실험을 하나 했다.

기억 조작 실험 :

참가자들에게 2분짜리 다큐멘터리 영상을 보여 주었다.

보고 난 직후에 영상에 관한 질문들을 했다.

참가자들은 질문에 바른 답을 했고, 세부 사항을 정확하게 기억했다.

4일 후에도 기억은 생생했고, 영상에 관한 틀린 말을 해도 자신의 기억이 옳다고 생각했다.

그러나,

참가자 각각에게 다른 사람들은 전부 당신과 다른 이런 답을 했다고 보여 주었을 때 그 답에 맞춰 자기 기억을 바꿨고,

나중에 어떻게 된 상황인지를 알았을 때도 자신들이 집단에 맞춰 바꾼 기억을 여전히 옳다고 생각했다.

그들은 더 이상 진실과 허구를 구분하지 못하고, 자기 기억을 집단에 맞도록 이미 수정해버렸다.

2. In their experiment,

☞ show '보여주다' - be shown '보다'

participants were shown a two minute documentary film and then

참가자들은

보고 나서

2분짜리

다큐멘터리

영상을

asked a series of questions about the video.

받았다

일련의 질문을

그 영상에 관한

☞ participant 참가자

☞ 실험에서 참가자들은 2분짜리 다큐멘터리 영상을 보고 나서 그 영상에 관한 일련의 질문을 받았다.

3. Directly after viewing the videos,

본 직후에

영상을

participants made few errors in their responses and

참가자들은

거의 실수 하지 않았고

응답에서

were correctly able to recall the details.

정확하게 기억해 낼 수 있었다

세부 사항들을

☞ view 보다 recall 기억해 내다

☞ 영상을 본 직후에 참가자들은 응답에서 거의 실수하지 않았고 세부 사항들을 정확하게 기억해 낼 수 있었다.

4. Four days later, they could still remember the details and

여전히 기억할 수 있었고

세부 사항들을

didn't allow their memories to be swayed

두지 않았다

자신의 기억이

흔들리게

when they were presented with any false information about the film.

제시되었을 때

어떤 잘못된 정보가

영상에 관한

☞ sway 흔들다 present 제시하다

☞ 4일 후에 그들은 세부 사항들을 여전히 기억할 수 있었고, 영상에 관한 어떤 잘못된 정보가 제시되었을 때 자신의 기억이 흔들리게 두지 않았다.

5. This changed, however, when participants were shown fake responses

그 상황이

바뀌었다

때

그 참가자들이

봤을

가짜 응답을

about the film made by other participants.

그 영상에 대해

한

다른 참가자들이

☞ fake 가짜의

☞ 다른 사람들은 전부 당신과 다른 이런 답을 했다고 보여 주었을 때 거의 70%의 참가자가 그 답에 맞춰 자기 기억을 바꿨다.

☞ 그러나 그 참가자들이 그 영상에 대해 다른 참가자들이 한 가짜 응답을 봤을 때 그 상황이 바뀌었다.

☞ Upon ① 'A에 붙어서 → ② 하자마자' = As soon as 주어+동사 ~

6. Upon seeing the incorrect answers of others,

보자마자

바르지 않은 응답을

다른 사람들의

☞ 주어 강조 '자신들도'

participants were also drawn toward the wrong answers themselves.

참가자

이끌렸다

잘못된 응답 쪽으로

자신들도

☞

☞ 다른 사람들의 바르지 않은 응답을 보자마자 참가자 자신들도 잘못된 응답 쪽으로 이끌렸다.

7. Even after they found out

자신들이 알아낸 후에도

that the other answers had been fabricated and

것을

다른 응답들은

조작되었고

☞ '~과 어떤 관계가 있다'

didn't have anything to do with the documentary,

아무 상관이 없다는

그 다큐멘터리와

it was too late.

때가 너무 늦어 있었다

자신의 기억을 잘못된 기억에 맞춰 바꿨던 76% 중 거의 50%가 나중에 어떻게 된 상황인지를 알았을 때

☞ fabricate 조작하다 ☞ 자신들이 집단에 맞춰 바꾼 기억을 여전히 옳다고 생각했다.

☞ 다른 응답들은 조작되었고, 그 다큐멘터리와 아무 상관이 없다는 것을 자신들이 알아낸 후에도, 때가 너무 늦어 있었다.

다음 페이지에서 계속

distinguish between ㉠ and ㉡ '㉠과 ㉡를 구별하다' •

8. The participants were no longer able to distinguish between truth and fiction.

참가자들은

더 이상 구분할 수 없었다

진실과 허구를

㉠ distinguish 구분하다 fiction 허구

㉡ 참가자들은 더 이상 진실과 허구를 구분할 수 없었다.

• 과거완료형 : 과거(=were able)보다 먼저 일어난 일

9. They had already modified their memories to fit the group.

이미 수정을 해버렸다

자기 기억을

맞도록

집단에

㉠ modify 수정하다 fit ~에 맞다

㉡ 그들은 자기 기억을 집단에 맞도록 이미 수정을 해버렸다.

41~42 호모사피엔스의 사회성(sociability)은 우리 뇌를 복잡하게 발달시키는 계기가 되었다.

첫 번째 단락

1. Evolutionary biologists believe

주제문

진화생물학자들은 믿는다
sociability drove the evolution of our complex brains.
사회성이 이끌었다고 진화를 우리의 복잡한 뇌의

- ㉠ evolutionary 진화의 biologist 생물학자 sociability 사회성
→ 사람들을 만나 어울리는 사회성 때문에 우리 뇌가 지금의 복잡한 뇌로 진화했다.
㉡ 진화생물학자들은 사회성이 우리의 복잡한 뇌의 진화를 이끌었다고 믿는다.

진화생물학자들에 따르면 사람들을 만나 어울리는 사회성 때문에 우리 뇌가 복잡하게 진화했다고 한다.

2. Fossil evidence shows that as far back as 130,000 years ago,

화석 증거는 보여 준다 것을 (13만 년 전만큼 멀리 뒤로 가서→) 아주 오래전인 13만 년 전에

가주어 의미상주어
it was not unusual [for Homo sapiens]
드문 일이 아니었다는 호모사피엔스가

진주어
[to travel more than a hundred and fifty miles
to trade, share food and, no doubt, gossip].
이동하는 것이 240km 이상을 거래하려고, 음식을 나누려고, 그리고 의심의 여지 없이 답답을 하려고

- ㉠ fossil 화석 unusual 흔치 않은, 드문, 별난 gossip 잡담하다
㉡ 화석 증거는 아주 오래전인 13만 년 전에 호모사피엔스가 거래하려고, 음식을 나누려고, 그리고 의심의 여지 없이 잡담을 하려고 240km 이상을 이동하는 것이 드문 일이 아니었다는 것을 보여 준다.

호모사피엔스 :

거래하고, 음식을 나누거나 잡담하려고 수백 킬로를 다녔다.

누가 누군지, 누가 어디에 있는지 등과 관련된 정보를 처리할 여러 능력이 필요한 일이었다.

결국 호모사피엔스의 그런 사회성은 덕에 우리의 뇌는 길 찾기 능력, 공간 인식, 방향 감각 등을 발전시켰다.

반면, 네안데르탈인 :

사냥도 잘하고, 추위에 적응도 잘하고, 어둠 속에서도 볼 수 있었지만,

호모사피엔스처럼 멀리 이동하지 않아 공간 능력을 발달시키지 못했다.

결국 멸종하고 말았다.

3. Unlike the Neanderthals,

네안데르탈인과 달리
their social groups extended far beyond their own families.
호모사피엔스의 사회 집단은 훨씬 있었다 자기 가족을 훨씬 넘어

- ㉠ extend 뻗다
㉡ 네안데르탈인과 달리 호모사피엔스의 사회 집단은 자기 가족을 훨씬 넘어 뻗어 있었다.

4. [Remembering] [all those connections],

기억하는 것은 그 모든 연결, 즉
relate '관련시키다' - be related '관련되다'

㉠ [who was related to whom, and where they lived]
누가 관련되고 누구와 그들이 어디에 사는지를

가주어 '상당한' * considerate 사려깊은 (x) 어휘
required considerable processing power.
필요로 했다 상당한 처리 능력을

- ㉠ considerable 상당한 process 처리하다
㉡ 그 모든 연결, 즉 누가 누구와 관련되고, 그들이 어디에 사는지를 기억하는 것은 상당한 처리 능력을 필요로 했다.

두 번째 단락

5. It also required wayfinding savvy.

- ㉠ savvy [sæ'vi] 요령
㉡ 그 기억은 또한 길찾는 요령을 필요로 했다.

가주어 (try+to 부정사 * trying (x) 어법)
(imagine+동명사 * to try (x) 어법)

6. Imagine trying to maintain a social network

상상해 보아라 유지하려고 한다고 사회 관계망을
across tens or hundreds of square miles of Palaeolithic wilderness.
수십 혹은 수백 제곱 마일에 걸쳐서 구석기 시대의 황무지를

- ㉠ maintain 유지하다 square 제곱 Palaeolithic wilderness
㉡ 구석기 시대의 황무지를 수십 혹은 수백 제곱 마일에 걸쳐서 사회 관계망을 유지하려고 한다고 상상해 보아라.

7. You couldn't send a text message to your friends

여러분은 보낼 수도 없다 문자 메시지를 자신의 친구들에게
to find out where they were
알아내기 위해 친구들이 어디에 있는지를

- you had to go out and visit them,
나가서 친구들을 찾아가고
remember where you last saw them or
기억하거나 친구들을 마지막으로 어디에서 보았는지를

가주어 may have p.p '~했을지도 모른다.' * might (x) 어법
imagine where they might have gone.
상상해야만 했다 친구들이 어디로 갔을지를

- ㉡ 여러분은 친구들이 어디에 있는지 알아내기 위해 자신의 친구들에게 문자 메시지를 보낼 수도 없다. 여러분이 나가서 친구들을 찾아가고, 친구들을 마지막으로 어디에서 보았는지를 기억하거나 친구들이 어디로 갔을지를 상상해야만 했다.

8. To do this,

그런 일을 하려면

you needed navigation skills, spatial awareness, a sense of direction,

필요로 했다

길 찾기 능력,

공간 인식,

방향 감각

the ability to store maps of the landscape in your mind and

능력

저장할

풍경 지도를

머릿속에

그리고

the motivation to travel around.

동기를

이리저리 다닐

㉠ spatial

㉡ 그런 일을 하려면 여러분은 길 찾기 능력, 공간 인식, 방향 감각, 풍경 지도를 머릿속에 저장할 능력, 그리고 이리저리 다닐 동기를 필요로 했다.

9. Canadian anthropologist Ariane Burke believes

캐나다

인류학자인

아리안 버크는

믿고 있다

that our ancestors developed all these attributes

우리 조상들이

발달시켰다고

그 모든 속성들을

㉢ they (=ancestors) are 생략 ㉣ '~과 연락을 유지하다'

while trying to keep in touch with their neighbours.

동안

연락하고 지내려고 하는

자신의 이웃과

㉠ anthropologist 인류학자 ancestor 조상 attribute 속성

㉡ 캐나다 인류학자인 아리안 버크는 우리 조상들이 자신의 이웃과 연락하고 지내려고 하는 동안 그 모든 속성들을 발달시켰다고 믿고 있다.

10. Eventually, our brains became primed for wayfinding.

우리의 뇌가

준비가 갖추어졌다

길 찾기를 위한

㉠ prime (사용할 수 있게) 준비시키다

㉡ 마침내 우리의 뇌가 길 찾기를 위한 준비가 갖추어졌다.

11. Meanwhile the Neanderthals, who didn't travel as far,

한편,

네안데르탈인은

(호모사피엔스처럼) 그만큼 멀리 이동하지 않은

never fostered a spatial skill set;

발전시키지 못했다

공간 능력을

㉢ '~에도 불구하고' * though (x)

despite being sophisticated hunters,

정교한 사냥꾼이었고

well adapted to the cold and

잘 적응했고

추위에

able to see in the dark,

볼 수 있었음

어둠 속에서도

they went extinct.

네안데르탈인은 멸종했다.

㉠ meanwhile 한편 foster 발전시키다 sophisticated 정교한 adapt 적응하다 extinct 멸종한

㉡ 한편, 그만큼 멀리 이동하지 않은 네안데르탈인은 공간 능력을 발전시키지 못했다. 정교한 사냥꾼이었고 추위에 잘 적응했고 어둠 속에서도 볼 수 있었음에도, 네안데르탈인은 멸종했다.

12. In the prehistoric badlands,

선사 시대의 불모지에서는

nothing was more useful than a circle of friends.

그 어떤 것도

유용하지 않았다

친구 집단보다

㉠ prehistoric 선사시대의 badland 불모지

㉡ 선사 시대의 불모지에서는 그 어떤 것도 친구 집단보다 유용하지 않았다.

43~45 크리스마스에 찾아온 기적

1. You've been a very good girl this year, Emma.

↳ 잠깐 들르다

Tonight, Santa will drop by our house to leave you some presents.

단

해 엠마야, 올해 너는 참 착한 아이였어. 오늘 밤, 산타 할아버지가 우리 집에 들러서 너에게 선물을 몇 개 두고 가실 거야.

2. Martha told her little girl, smiling. And for you too, Fred, she added.

↳ told와 '동시발생'을 나타내는 현재분사

단

해 마사는 귀여운 딸에게 웃으며 말했다. 프레드 너도 말이야. 마사가 덧붙였다.

3. She wanted to give her two children so much more, but this year had been especially hard for Martha.

↳ 과거완료형 : 과거(=wanted)보다 먼저 일어난 일

단

해 마사는 자기 두 아이에게 훨씬 더 많은 것을 주고 싶었지만 마사에게 올해는 특히 힘들었다.

4. She had worked day and night to buy some Christmas gifts for her children.

단

해 마사는 자기 두 아이를 위한 크리스마스 선물들을 사기 위해 밤낮으로 일했다.

5. That night, after everyone had gone to bed, Emma slowly climbed out of bed.

↳ 과거완료형 : 과거(=climbed)보다 먼저 일어난 일

단

해 그날 밤, 모두가 잠든 후에 엠마는 천천히 침대 밖으로 기어 나왔다.

6. She took out a page from a notebook to write a letter to Santa.

단

해 엠마는 산타 할아버지에게 편지를 쓰기 위해 공책 한 장을 찢어 냈다.

7. She whispered to herself as she wrote.

단 whisper 속삭이다

해 그녀는 편지를 쓰면서 혼자 속삭였다.

8. Dear Santa, will you send a few smiles and laughs for my mother? She doesn't laugh much. And will you send a few toys for Fred as well? Thank you.

단

해 산타 할아버지께, 저희 엄마를 위해서 미소와 웃음을 조금 보내주실 수 있나요? 엄마가 별로 웃지 않아요. 그리고 프레드를 위해 장난감 몇 개도 보내주실 수 있나요? 고맙습니다.

9. Emma folded the letter twice and sealed it within an envelope.

단 fold 접다 seal 밀봉하다 envelope 봉투

해 Emma는 그 편지를 두 번 접어 봉투에 넣고 붙였다.

10. She left the envelope outside the front door and went back to sleep.

단

해 엠마는 봉투를 현관 밖에 두고 나서 다시 잠자리에 들었다.

11. Emma came running up to her mother the next morning.

단

해 다음 날 아침 엠마가 엄마에게 뛰어왔다.

12. Mommy, Santa really did come last night!

단

해 엄마, 어젯밤에 정말 산타 할아버지가 오셨어요!

13. Martha smiled, thinking of the candies and cookies

↳ smiled와 '동시발생'을 나타내는 현재분사

마사는 미소를 지었다 생각하면서 사탕과 쿠키를

↳ 목적격 관대 생략

↳ must have p.p '틀림없이 ~했다'

✓ she must have found ✓ in her socks.

엠마가 찾았던 게 틀림없는 자기 양말 속에서

단

해 마사는 엠마가 자기 양말 속에서 찾았던 게 틀림없는 사탕과 쿠키를 생각하면서 미소를 지었다.

14. Did you like his gifts?

답

해 산타 할아버지 선물이 마음에 들었니?

15. Yes, they are wonderful. Fred loves his toys, too.

답

해 네, 너무 좋아요. 프레드도 장난감들이 너무 마음에 든대요.

16. Martha was confused.

답

해 마사는 의아했다.

17. She wondered how the candies and cookies had become toys overnight.

↳ 과거완료형 : 과거(=wondered)보다 먼저 일어난 일

답

해 마사는 사탕과 쿠키가 하룻밤 사이에 어떻게 장난감으로 바뀌었는지 궁금했다.

18. Martha ran into Emma's room and saw a small red box that was half open.

답

해 마사는 엠마의 방에 들어가서 반쯤 열려 있는 작은 빨간 상자를 보았다.

19. She knelt down and glanced inside to see its contents.

답

knelt down 무릎을 꿇다 glance 대충 훑어 보다 content 내용물

해 마사는 무릎을 꿇고 안을 대강 훑어보며 내용물을 보았다.

20. The box contained some toys, countless little candies and cookies.

답

contain ~가 들어 있다 countless 무수한

해 그 상자는 장난감 몇 개, 셀 수 없이 많은 작은 사탕과 쿠키가 들어 있었다.

21. Mommy, this is for you from Santa.

↳ said와 '동시발생'을 나타내는 현재분사 / hold out 내밀다

Emma said holding out a card towards Martha.

엠마가 말했다 내밀며 카드 한 장을 마사에게

답

해 엄마, 이건 산타 할아버지가 엄마에게 주신 거예요. 엠마가 마사에게 카드 한 장을 내밀며 말했다.

↳ being 생략된 opened와 동시발생을 나타내는 과거분사

22. ✓ Puzzled, she opened it.

답

해 머리동절하면서 마사는 카드를 열었다.

23. It said, "Dear Emma's mother. A very merry Christmas! Hi, I am Amelia.

I found your child's letter blowing across the street last night.

발견했습니다 당신의 아이가 쓴 편지를 바람에 날리고 있는 길 건너편에서 어젯밤

↳ cannot help but 원형 '하지 않을 수 없다, ~할 수밖에 없다'

I was touched and couldn't help but respond.

제가 감동을 받아 답장하지 않을 수 없었습니다

Please accept the gift as a Christmas greeting."

답

respond 답장하다

해 카드에는 다음과 같았다. "엠마 어머님께. 정말 메리 크리스마스입니다! 안녕하세요, 저는 아멜리아입니다. 어젯밤 길 건너편에서 바람에 날리고 있는 당신의 아이가 쓴 편지를 발견했습니다. 제가 감동을 받아 답장하지 않을 수 없었습니다. 이 선물을 크리스마스 인사로 받아주세요."

↳ feel+목적어+목적격보어(=현재분사)

24. Martha felt tears falling down her cheeks.

답

cheek 뺨

해 마사는 눈물이 뺨을 타고 흘러내리는 것을 느꼈다.

25. She slowly wiped them off and hugged her daughter.

답

hug (-hugged) 껴안다, 포옹하다

해 마사는 천천히 눈물을 닦고 딸을 껴안았다.

26. Merry Christmas, Emma. Didn't I tell you Santa would come?

답

해 메리 크리스마스, 엠마. 엄마가 산타 할아버지가 오실 거라고 말했지?